

14+
age.



Haya

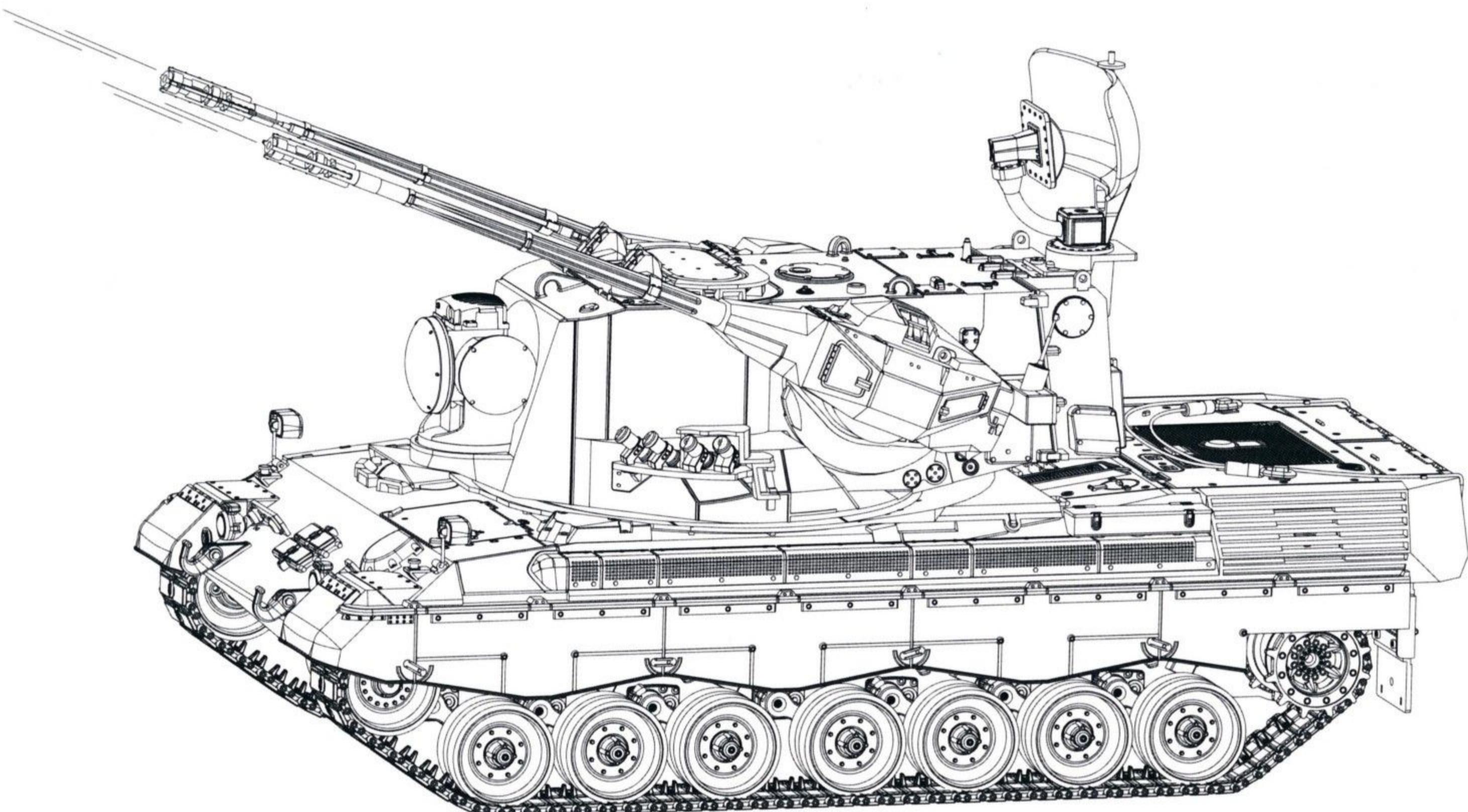
INSTRUCTION MANUAL(Anleitung)

NO.:H1613

A SHIELD IN THE SKY

SELF-PROPELLED ANTI-AIRCRAFT GUN TANK

1/16 scale radio control tank



• PLEASE READ THROUGH THIS MANUAL BEFORE USE.
• Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung.

- VIVID ENGINE SOUNDS
- FULL METAL CHASSIS
- 360° TURRET ROTATE
- REALISTIC CANNON & EXHAUST SMOKING
- FUNCTIONAL SEARCH RADAR (REAR) &
TARGET RADAR (FRONT)
- TWIN BARREL FIRE FLASHING

- VIVID MOTOR-Klänge
- VOLLMETALLSCHASSIS
- 360° TURRET ROTATE
- REALISTISCHE KANNON & EXHAUST RAUCHEN
- Funktionales Suchradar (hinten) & Zielradar
(vorne)
- Zwillingsfässer Feuer FLASHING



WARNING(Warnung):

Choking Hazard! This product contains small parts. The small parts are not suitable for children under 14 years. This product contains electronic components which should be kept in a dry and clean condition all the time. Do not use it if the antenna is broken. Regularly check the battery charger, wires, plugs and all the other parts with this product. Do not use it if any part is damaged. Replace any damaged part before reusing.

Erstickungsgefahr! Dieses Produkt enthält kleine Teile. Die kleinen Teile sind für Kinder unter 14 Jahren nicht geeignet. Dieses Produkt enthält elektronische Komponenten, die ständig in einem trockenen und sauberen Zustand gehalten werden sollten. Verwenden Sie es nicht, wenn die Antenne kaputt ist. Überprüfen Sie regelmäßig das Batterieladegerät, Drähte, Stecker und alle anderen Teile mit diesem Produkt. Verwenden Sie es nicht, wenn ein Teil beschädigt ist. Ersetzen Sie alle beschädigten Teile vor der Wiederverwendung.

- | | |
|--|---|
| Caution proceeding (Battery use caution proceeding) | <ol style="list-style-type: none">1. Detachable small parts should be stored safely and out of reach of children.2. In the event that the signal interference occurs, please turn off the tank and the remote control, and try again in the other place.3. The remote control will not function properly if the batteries are low. Replace with new batteries in time.4. Dispose of the exhausted and damaged batteries in a safe manner. Consider your environment!5. Always store this product in a cool or dry place.6. Do not expose to any source of heat and water in storage.7. Do not attempt to use or charge wet batteries. Wipe them carefully with a soft and dry cloth.
<ol style="list-style-type: none">1. Abnehmbare kleine Teile sollten sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden.2. Für den Fall, dass die Signalstörung auftritt, schalten Sie bitte den Tank und die Fernbedienung aus und versuchen Sie es an der anderen Stelle erneut.3. Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig, wenn die Batterien niedrig sind. Ersatz rechtzeitig durch neue Batterien.4. Entsorgen Sie die erschöpften und beschädigten Batterien auf sichere Weise. Betrachten Sie Ihre Umwelt!5. Lagern Sie dieses Produkt immer an einem kühlen oder trockenen Ort.6. Exponieren Sie keiner Wärme- und Wasserquelle in der Lagerung.7. Versuchen Sie nicht, nasse Batterien zu verwenden oder aufzuladen. Wischen Sie sie vorsichtig mit einem weichen und trockenen Tuch ab. |
|--|---|

Caution proceeding (Battery use caution proceeding)

- | | |
|--|--|
| | <p>Battery use caution proceeding (Batterie gebrauch vorsicht verfahren)</p> <ol style="list-style-type: none">1. A 7.2V or 7.4V rechargeable battery pack is provided for this product.2. The remote control requires four "AA" batteries which are not included.3. Do not invert the polarities when installing batteries.4. Rechargeable batteries should be charged under adult's supervision. Use only the supplied charger. Failure to do so will impair the batteries or even lead to fire or explosion.5. Do not mix old and new batteries. Do not mix batteries of different types or brands.6. Do not expose batteries to high temperatures or moisture.7. Do not short circuit any terminals.8. Do not attempt to charge non-rechargeable batteries.9. Always take out batteries before taking them to charge.10. Do not throw batteries into fire or water.11. Make sure the rated input voltage of the charger suits the available supply voltage.12. It is normal that the charger and the batteries are warm during charging.
Do not charge batteries unattended.
<ol style="list-style-type: none">1. Ein 7,2V oder 7,4V wiederaufladbarer Akku ist für dieses Produkt zur Verfügung gestellt.2. Die Fernbedienung erfordert vier „AA“-Batterien, die nicht enthalten sind.3. Wenden Sie die Polaritäten beim Installieren von Batterien nicht um.4. Wiederaufladbare Batterien sollten unter der Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden. Verwenden Sie nur die gelieferten Ladegerät. Wenn Sie dies nicht tun, werden die Batterien beeinträchtigt oder sogar zu Brand oder Explosion führen.5. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien. Mischen Sie keine Batterien verschiedener Typen oder Marken.6. Setzen Sie Batterien nicht hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus.7. Kurzschluss keine Terminals.8. Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.9. Nehmen Sie die Batterien immer heraus, bevor Sie sie aufladen.10. Werfen Sie keine Batterien in Feuer oder Wasser.11. Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung des Ladegerätes der verfügbaren Versorgungsspannung entspricht.12. Es ist normal, dass das Ladegerät und die Batterien während des Ladens warm sind.
Laden Sie Batterien nicht unbeaufsichtigt auf. |
|--|--|



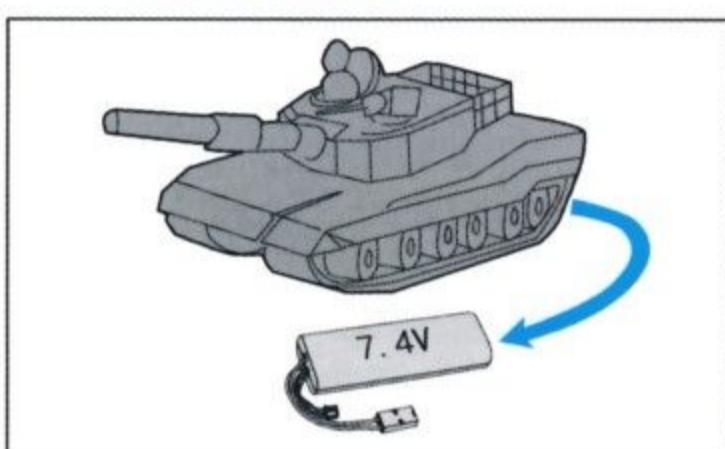
Caution: Please read and understand all the instructions before use.

Achtung: Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch.



Caution: Set the main switch to OFF position after playing.

Achtung: Stellen Sie den Hauptschalter nach dem Spielen auf die OFF-Position.

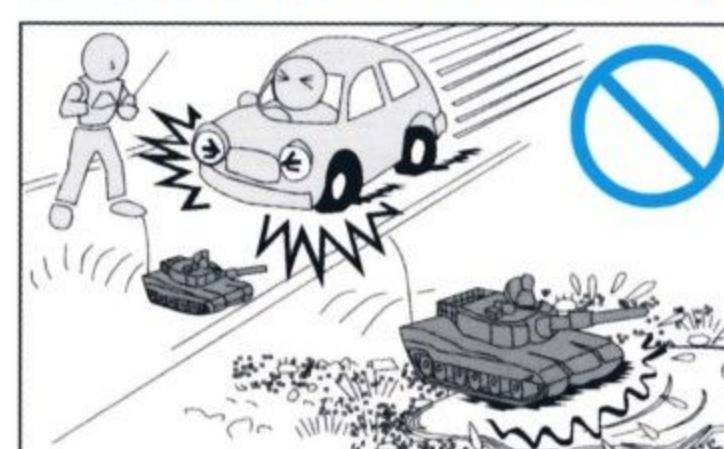


- ① Set the main switch to OFF position.
- ② Disconnect and remove the battery from the tank to avoid over-discharging or accidental leakage.
- ① Stellen Sie den Hauptschalter in die OFF-Position.
- ② Trennen und entfernen Sie die Batterie aus dem Tank, um eine Überentladung oder versehentliche Leckage zu vermeiden.



Caution: Do not play it on public roads.

Achtung: Spielen Sie es nicht auf öffentlichen Straßen.



Do not play it on public roads to avoid traffic accidents. Never try to play on the tough terrains such as in water pits, on sands, on carpets. Failure to do will affect performance.
Spielen Sie es nicht auf öffentlichen Straßen, um Verkehrsunfälle zu vermeiden. Versuchen Sie nie, auf harten Geländen wie in Wasserrinnen, auf Sand, auf Teppichen zu spielen. Das Versäumnis beeinflusst die Leistung.



Caution: Keep small parts away from children.

Achtung: Kleine Teile von Kindern fernhalten.

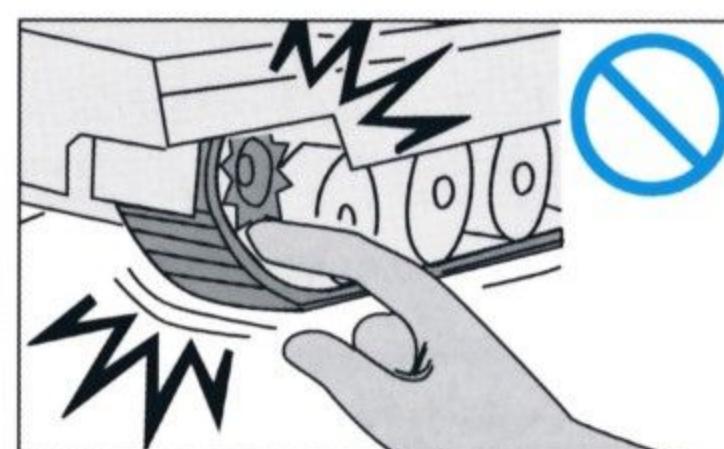


Keep small parts or PE bags away from children's reach. It is to avoid swallowing and choking hazards.
Halten Sie kleine Teile oder PE-Beutel fern von Kindern. Es ist, um Schlucken und Erstickung Gefahren zu vermeiden.



Caution: Do not put fingers into the moving wheels and caterpillar bands.

Achtung: Legen Sie keine Finger in die Bewegungsräder und Raupenbänder.

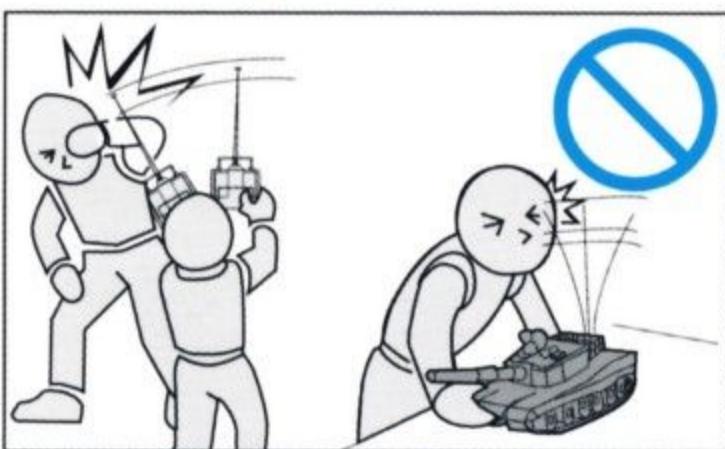


Do not put fingers in any moving wheels and caterpillar bands. To avoid injuries, do not take the tank by holding the wheels and the caterpillar bands.
Legen Sie keine Finger in bewegliche Räder und Raupenbänder. Um Verletzungen zu vermeiden, nehmen Sie den Tank nicht, indem Sie die Räder und die Raupenbänder halten.



Caution: Do not wave the antenna about or get the face too close to it.

Achtung: Winken Sie die Antenne nicht um oder bringen Sie das Gesicht zu nah an sie.



Do not shake the antenna heavily. Do not wave the antenna around people. The snapped antenna is too sharp and will cause injuries. Please make contact with the dealer to purchase a new antenna if needed.
Schütteln Sie die Antenne nicht stark. Winken Sie die Antenne nicht um Menschen herum. Die geschnappte Antenne ist zu scharf und kann Verletzungen verursachen. Bitte wenden Sie sich an den Händler, um bei Bedarf eine neue Antenne zu kaufen.



Caution:

- The manufacturer and distributors will not be responsible for any injury and damage that results from user's misuse and/or contrived modifications.
- Keep this manual handy for reference. Please contact the dealer for a manual of electronic form.
- Contrived modification, dismantle, and alteration are prohibited.
- Never try to submerge the product into water. Do not try to use a wet product. If it is the case, immediately stop using it, take out the battery, and dry it with a soft and clean cloth. Contact our after-sales service for technical support if needed.
- Do not expose this product to strong sunlight for a long time. It may affect appearance and performance.



Achtung:

- Der Hersteller und Vertriebspartner sind nicht verantwortlich für Verletzungen und Schäden, die sich aus Missbrauch und / oder erfundenen Änderungen durch den Benutzer ergeben.
- Halten Sie dieses Handbuch als Referenz fest. Bitte wenden Sie sich an den Händler für ein Handbuch in elektronischer Form.
- Kontroverse Modifikation, Demontage und Änderung sind verboten.
- Versuchen Sie nie, das Produkt in Wasser zu tauchen. Versuchen Sie nicht, ein nasses Produkt zu verwenden. Wenn dies der Fall ist, hören Sie sofort auf, den Akku herauszunehmen und trocknen Sie ihn mit einem weichen und sauberen Tuch. Wenden Sie sich bei Bedarf an unseren Kundendienst für technischen Support.
- Exponieren Sie dieses Produkt nicht starkem Sonnenlicht für eine lange Zeit. Es kann Aussehen und Leistung beeinflussen.

Operation Instructions for the RC tank Bedienungsanleitung für den RC Tank

⚠ Warning Warnung

⚠ Caution Achtung

Please abide by all safety instructions while operating. Failure to do so will lead to damage and even injuries.

Bitte beachten Sie alle Sicherheitsanweisungen während des Betriebs. Das Versäumnis wird zu Schäden und sogar Verletzungen führen.

Caution: This tank is strongly recommended for indoors use. If you want to take it outdoors, please pay attention not to play with it in tough terrains.
Achtung: Dieser Tank wird dringend für den Indoor-Gebrauch empfohlen. Wenn Sie es im Freien nehmen möchten, achten Sie bitte darauf, nicht mit ihm auf schwierigen Geländen zu spielen.

This tank is a delicate RC product which should be used with care. Do not let it bump violently against the obstacles. Always keep inside components away from invasions of dirt, mud and stones. Failure to do so will affect performance and shorten the service time.

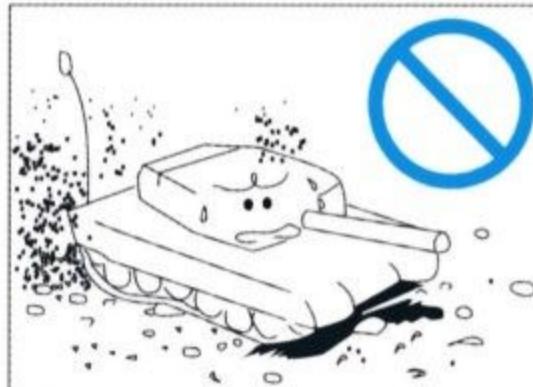
Dieser Tank ist ein empfindliches RC-Produkt, das mit Vorsicht verwendet werden sollte. Lassen Sie es nicht gewalttätig gegen die Hindernisse stoßen. Halten Sie im Inneren Komponenten immer fern von Invasionen von Schmutz, Schlamm und Steinen. Das Versäumnis beeinträchtigt die Leistung und verkürzt die Servicezeit.



Violent shocks caused by fall or bump may lead to malfunction.
Gewalttätige Schocks, die durch Sturz oder Stoß verursacht werden, können zu Störungen führen.



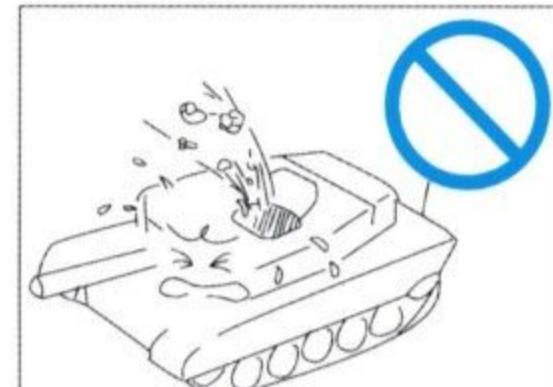
Do not play the tank in a place where it could easily get wetted.
(The remote controller should also be kept dry.)
Spielen Sie den Tank nicht an einem Ort, an dem er leicht benetzt werden könnte. (Die Fernbedienung sollte auch trocken gehalten werden.)



Do not play the tank on sands or other uneven surfaces or in a place with too much dust.
Spielen Sie den Tank nicht auf Sand oder anderen unebenen Oberflächen oder an einem Ort mit zu viel Staub.



Do not play the tank on lawn or other places that may cause excessive resistance.
Spielen Sie den Tank nicht auf Rasen oder anderen Orten, die übermäßigen Widerstand verursachen können.



Do not put articles other than the specified into the bullet hatch.
Stecken Sie keine anderen Gegenstände als die angegebenen in die Kugelluke.

⚠ Caution Achtung



Handle the tools with due care!

Handle die Werkzeuge mit Sorgfalt!

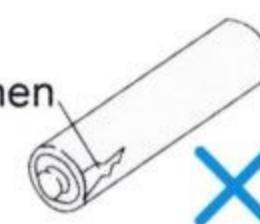
■ Batteries ("AA" Size) for the remote controller are not included. Individual purchase is needed.
Batterien („AA“ Größe) für die Fernbedienung sind nicht enthalten. Individueller Kauf ist erforderlich.

■ 4x AA Batteries
(For controller)
4x AA-Batterien
(für Controller)

⚠ Battery safety caution.

Batteriesicherheit vorsichtig.

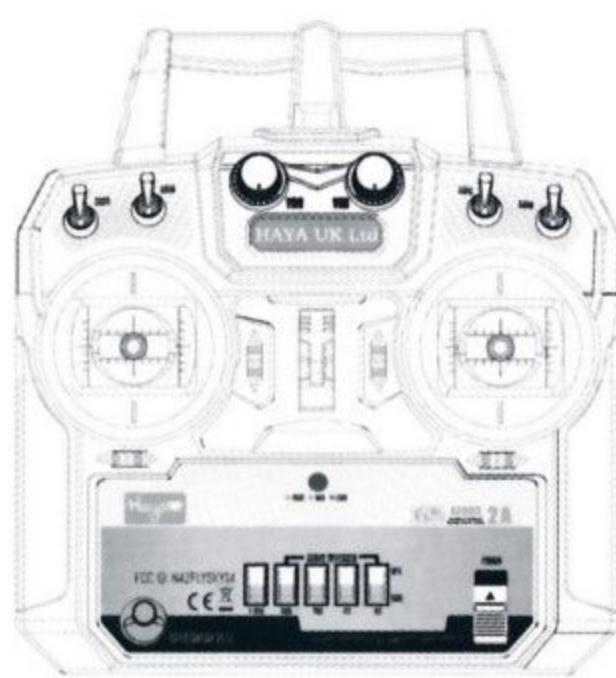
Broken
Gebrochen



Do not use broken batteries to avoid short circuit.
Verwenden Sie keine gebrochenen Batterien, um Kurzschluss zu vermeiden.

Package content
Paketinhalt

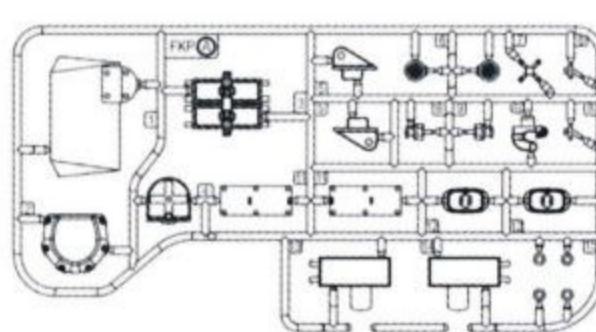
⚠ Caution: Achtung: Familiarize yourself with the functions of this tank before installing the accessories to this tank.
Machen Sie sich mit den Funktionen dieses Tanks vertraut, bevor Sie das Zubehör zu diesem Tank installieren.



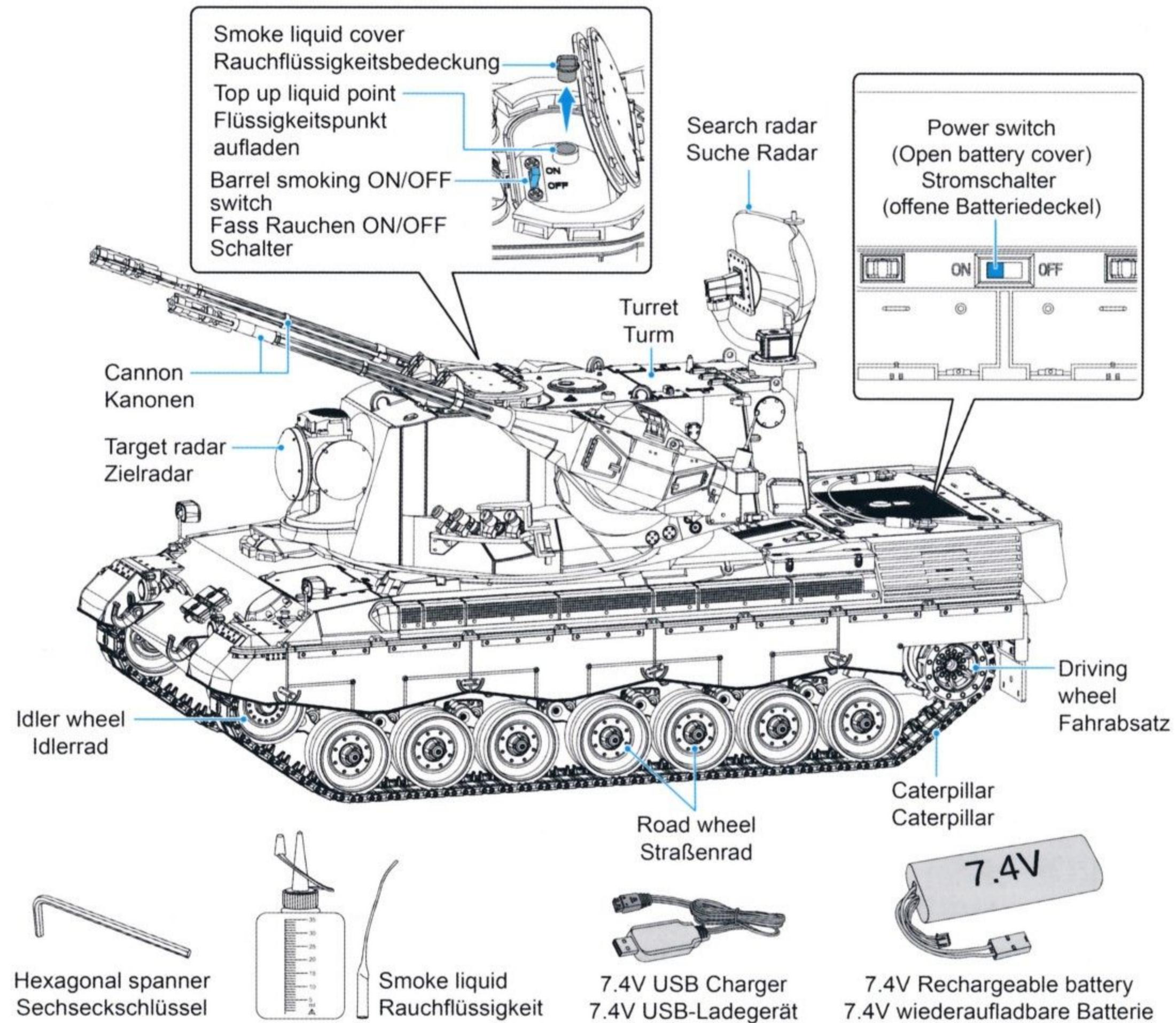
2.4Ghz Radio Controller
2.4Ghz Funkcontroller



Sticker
Aufkleber



Several accessories(A-B)
Mehrere Zubehör(A-B)



Please make sure the tank functions correctly before attempting to attach the accessories onto it.
Bitte stellen Sie sicher, dass der Tank richtig funktioniert, bevor Sie versuchen, das Zubehör an ihn zu befestigen.

If the tank can not function correctly, please immediately contact our after-sales service Team or the dealer.
Wenn der Tank nicht richtig funktionieren kann, wenden Sie sich bitte unverzüglich an unser Kundendiensteam oder den Händler.

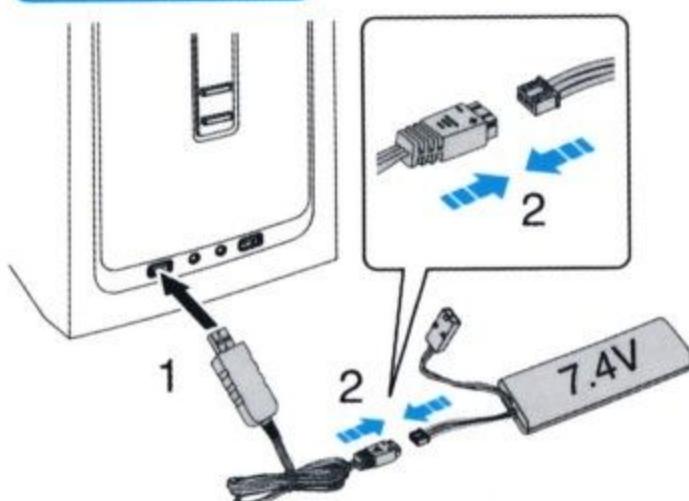
Caution Parts error building or Assembly or misuse will void the warranty.

Achtung Teilefehler Gebäude oder Montage oder Missbrauch wird die Garantie ungültig machen.

Warning Warnung

Incorrect battery installment will lead to leakage and malfunction.
Eine falsche Installation der Batterie kann zu Leckagen und Fehlfunktionen führen.

Charging Aufladen



① The RED LED lights up once the USB is plugged into a USB charging slot. Then connect the USB with the battery pack. The LED will turn into green light after the batter pack has been fully charged. It will take about 4-6 hours before the battery has been fully charged.

② Unplug the charger if you are not charging.

① Die RED LED leuchtet auf, sobald der USB in einen USB-Ladeschluss angeschlossen ist. Anschließen Sie dann den USB mit dem Akku. Die LED wird grün, nachdem die Teigpackung vollständig geladen ist. Es dauert etwa 4-6 Stunden, bis die Batterie vollständig geladen ist.

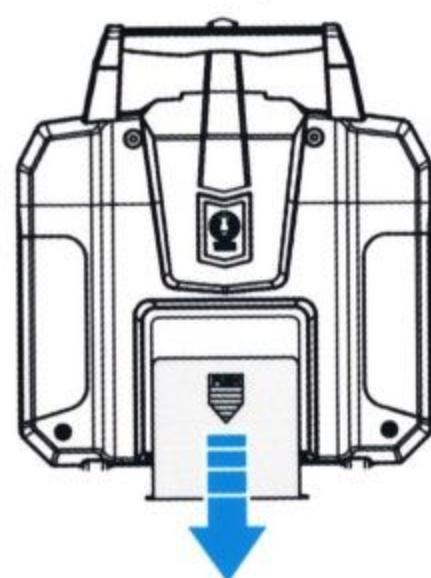
② Trennen Sie das Ladegerät, wenn Sie nicht aufladen.

1 Installing batteries to radio controller. Stalling Batterien auf Funkcontroller.

① Make sure the Power Switch is at OFF position.

Press and slide off the battery cover.

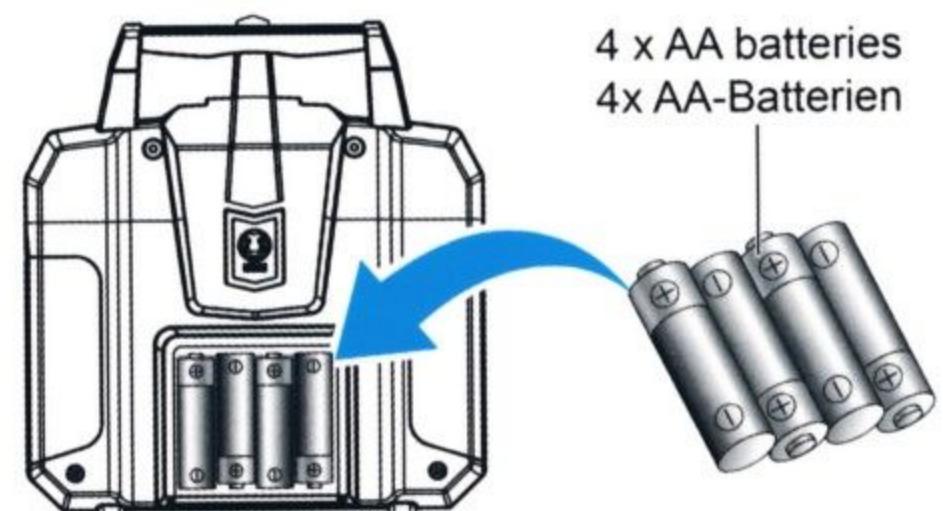
Stellen Sie sicher, dass sich der Power Switch in der OFF-Position befindet. Drücken und schieben Sie die Batteriedeckel ab.



② Load the batteries correctly as shown.

Laden Sie die Batterien richtig wie gezeigt.

4 x AA batteries
4x AA-Batterien



③ Replace the battery cover.
Ersatz der Batteriedeckel.



Caution Achtung

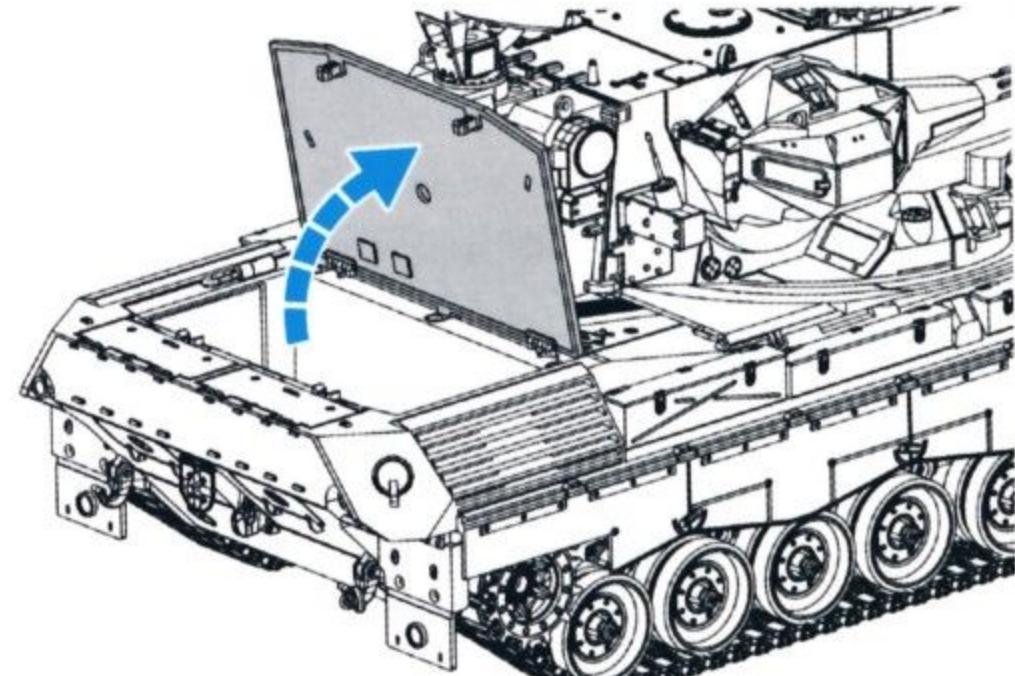
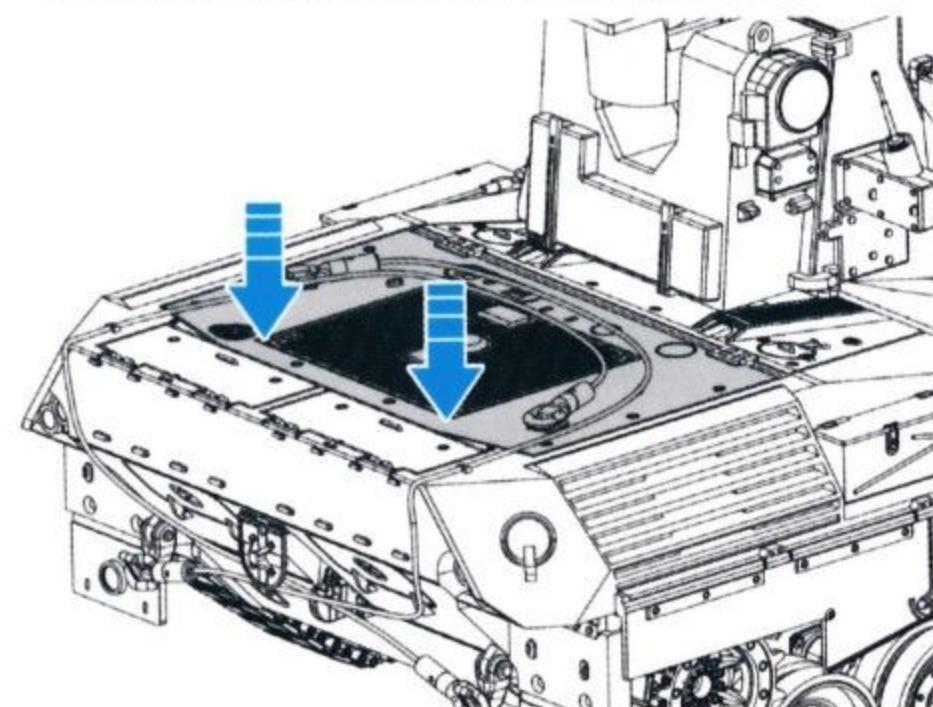
When turning on power, the remote controller should be first turned ON. After playing, the tank should be first turned OFF. If the sequence is not followed, the tank may suddenly rush forward.

Beim Einschalten der Stromversorgung sollte die Fernbedienung zuerst eingeschaltet werden. Nach dem Spielen sollte der Tank zuerst ausgeschaltet werden. Wenn der Abfolge nicht gefolgt wird, kann der Tank plötzlich nach vorne eilen.

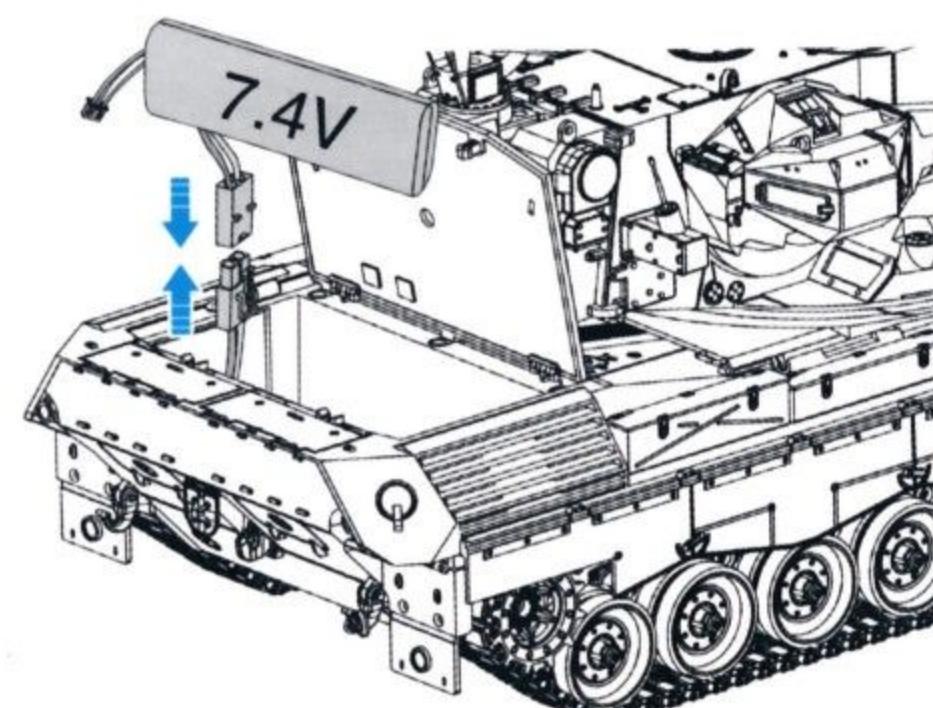
2 Battery (Tank) Batterie (Tank)

① Remove tow cables first, gently press down the battery lid as shown.

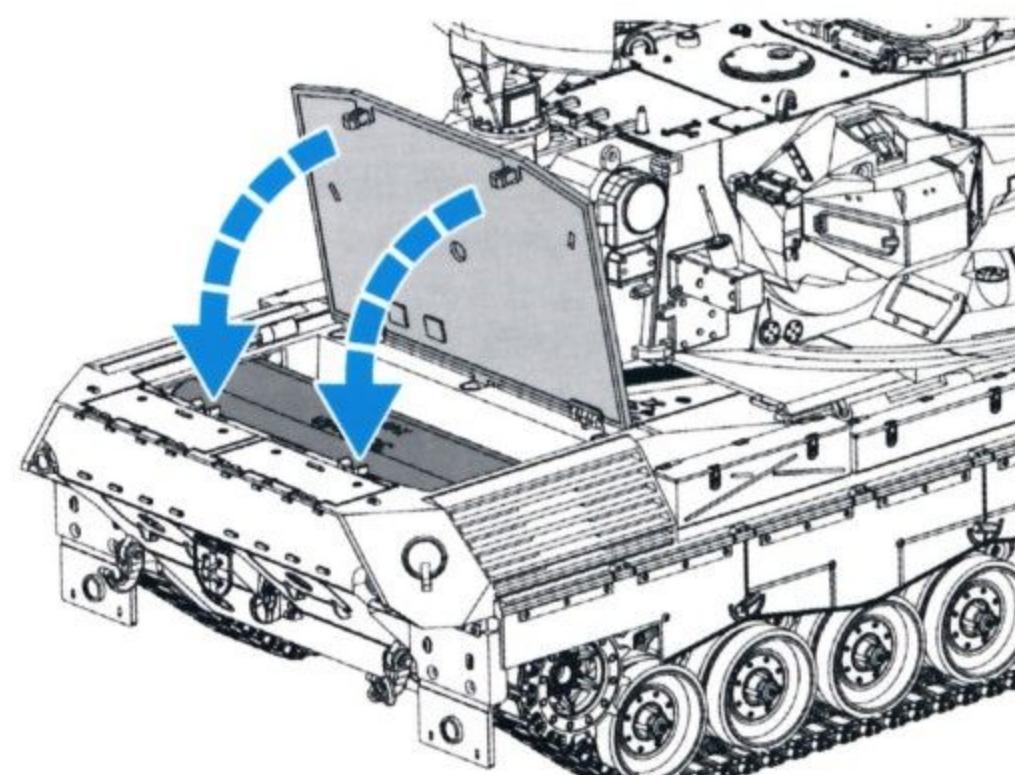
Entfernen Sie zuerst die Schleppkabel, drücken Sie den Batteriedeckel vorsichtig nach unten, wie gezeigt.



② Load in the battery according to the correct polarity.
Lassen Sie den Akku entsprechend der richtigen Polarität.



③ Press and shut the battery lid.
Drücken und schließen Sie den Batteriedeckel.



2.4GHz Binding:

2.4GHz Bindung:

The transmitter and receiver have already completed binding by default. If in any case, there is no connection between them, do the binding first.

Refer the binding operation to the instructions in Page 5.

Der Sender und Empfänger haben die Bindung standardmäßig bereits abgeschlossen. Wenn es in jedem Fall keine Verbindung zwischen ihnen gibt, machen Sie zuerst die Bindung.

Verweisen Sie sich auf die Anweisungen auf Seite 5 für die Bindungsvorgänge.

Caution Achtung

2.4GHz radio system enables users to operate tanks at the same time without signal interference. Make sure your tank has not been bound with the other's remote controller before use. If it is the case, switch off and re-bind. Keep at least 1.5M away from the other's remote controller when you are re-binding your remote controller with your tank.

2.4 GHz Funksystem ermöglicht es den Benutzern, Tanks gleichzeitig ohne Signalstörungen zu bedienen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Tank vor dem Gebrauch nicht mit der Fernbedienung des anderen verbunden wurde. Wenn dies der Fall ist, schalten Sie aus und binden Sie erneut. Halten Sie mindestens 1,5 M von der Fernbedienung des anderen entfernt, wenn Sie Ihre Fernbedienung mit Ihrem Tank erneut binden.

Caution Achtung

- Do not try to press the running joy stick when the tank is on an even surface or a surface with excessive resistance, or when the caterpillars get loose or entangled with something. Otherwise, the chassis or the motor may be damaged.
- In the event that the caterpillar gets loose, any forced movement may cause it to break. Correctly reassemble the caterpillar before you try to operate it.
- Versuchen Sie nicht, den Laufständer zu drücken, wenn sich der Tank auf einer gleichmäßigen Oberfläche oder einer Oberfläche mit übermäßigem Widerstand befindet, oder wenn sich die Raupen lösen oder sich mit etwas verwickeln. Ansonsten kann das Fahrwerk oder der Motor beschädigt werden.
- Im Falle, dass sich die Raupe löst, kann jede Zwangsbewegung dazu führen, dass sie bricht. Montage die Raupe richtig neu, bevor du versuchst, sie zu bedienen.

3 2.4Ghz Radio controller 2.4Ghz Funkcontroller

First turn on the remote controller then turn on the model(After play, sequence for turning off power is the opposite.) Schalten Sie zuerst die Fernbedienung an und schalten Sie dann das Modell an (Nach dem Spiel ist die Sequenz zum Abschalten der Stromversorgung das Gegenteil.)

Target radar rotation Zielradarrotation

Turret right turn + Barrel up

Turn rechts abbiegen + Fass nach oben

SWB

Barrel up Fass nach oben

SWA

Turret left turn + Barrel up

Turn links abbiegen + Fass nach oben

Turret left turn Turn links abbiegen

Turret left turn + Barrel down

Turn links abbiegen + Fass nach unten

Barrel down Fass nach unten

Turret right turn + Barrel down

Turn rechts abbiegen +

Fass nach unten

Binding Bindung

Turret right turn Turn rechts abbiegen

Spare channel Ersatzkanal

Left spinning Links drehen

SWC

Forward Vorwärts

SWD

Forward + turn right Vorwärts + rechts abbiegen

Right spinning Rechts drehen

Backward + turn right Zurück + rechts abbiegen

Backward Zurück

Backward + turn left Zurück + links abbiegen

Power switch Stromschalter

Light(ON will light up) Licht (ON wird aufleuchten)

Trim switch A Trimschalter A

Trim switch B Trimschalter B

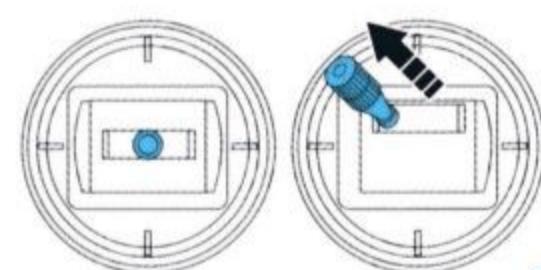
If the tank leans to one side when it is going forwards or backwards, please tune the Trim Switch. Wenn sich der Tank auf eine Seite lehnt, wenn er nach vorne oder nach hinten geht, stellen Sie bitte den Trim-Schalter fest.

Full scale drive function

limitless timing

Vollständige Antriebsfunktion

unbegrenzte Timing

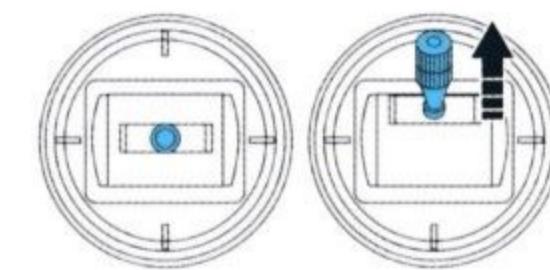


Forward left turn

Links nach vorne abbiegen

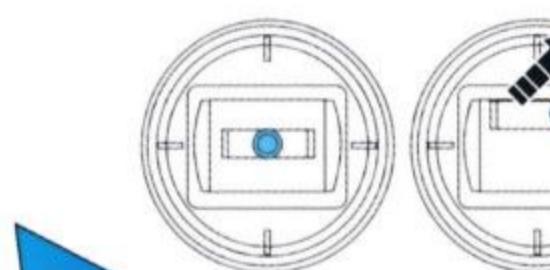
Forward left turn

Forward Vorwärts



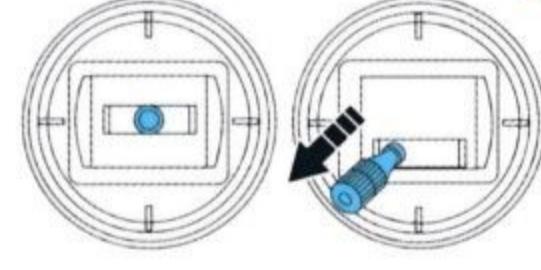
Forward right turn

Vorwärts rechts abbiegen



Backward left turn

Zurück links abbiegen

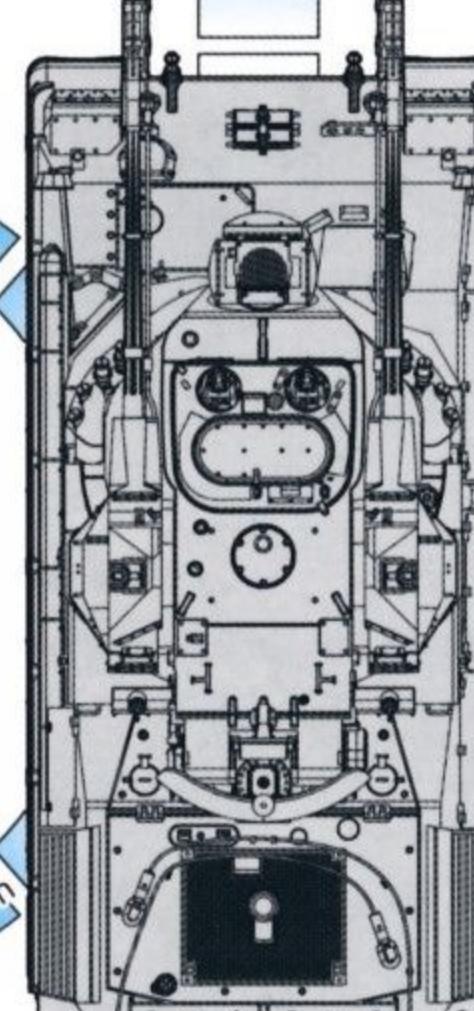
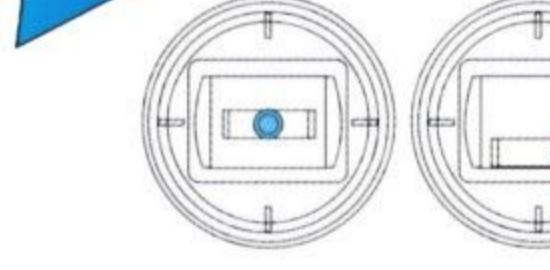


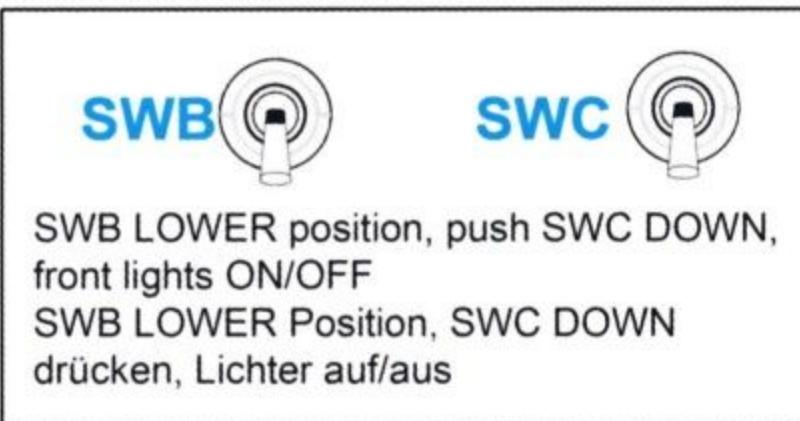
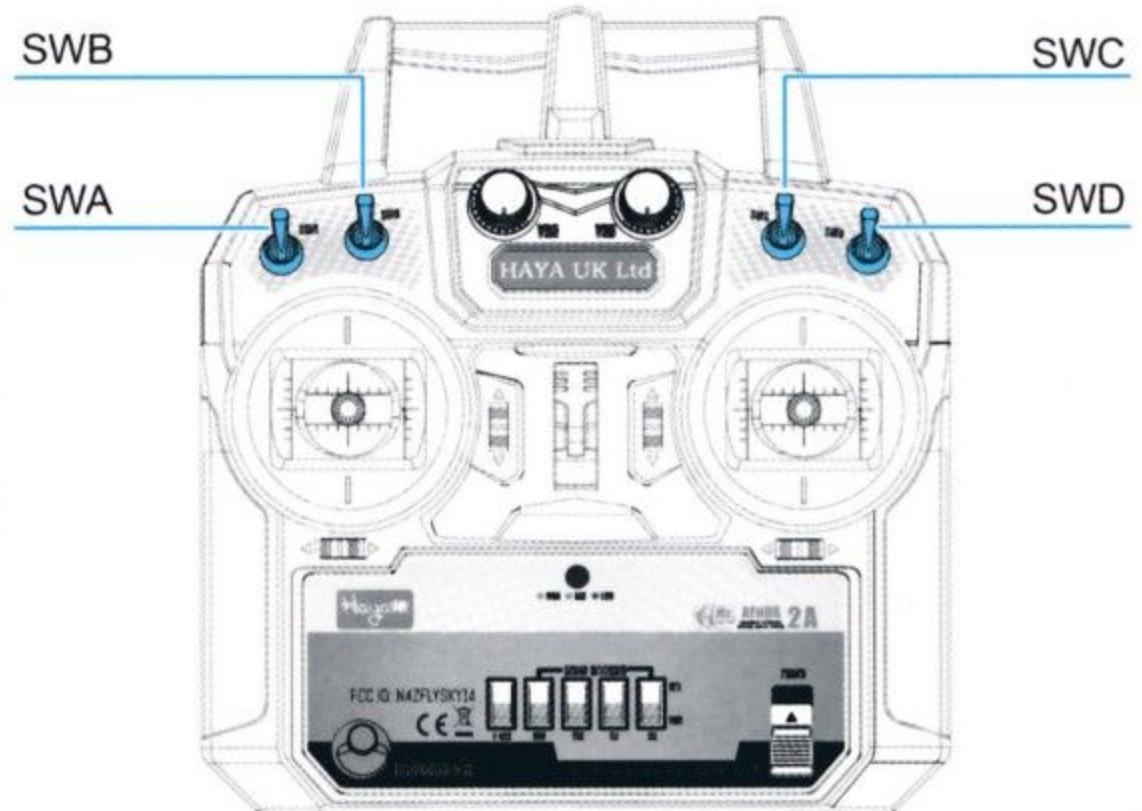
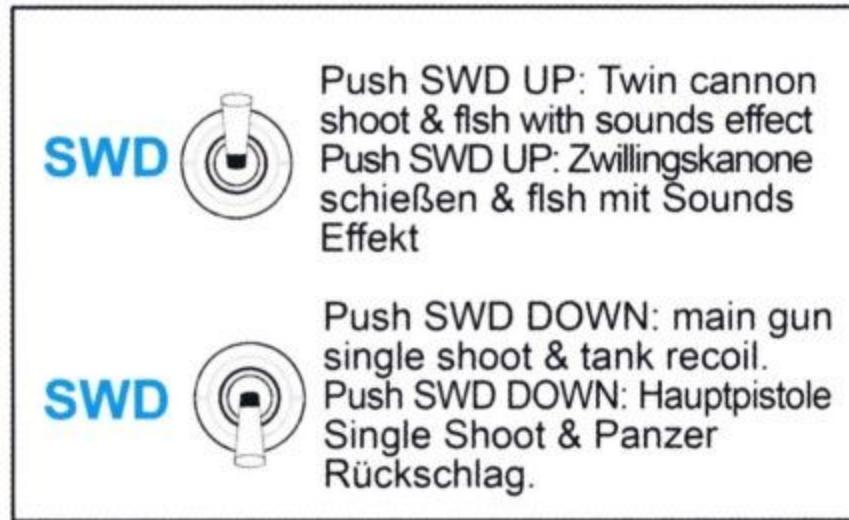
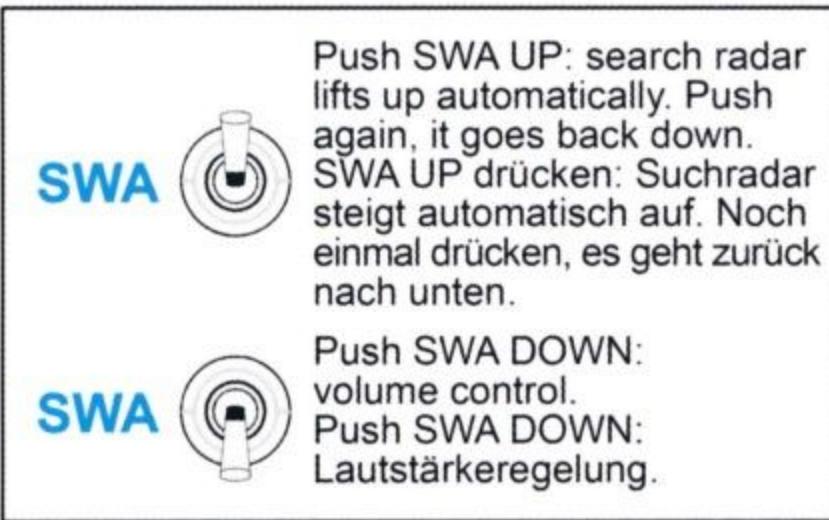
Backward left turn

Backward Zurück

Backward right turn

Zurück rechts abbiegen





Power indicator Leistungsanzeige

● Green LED (The battery power is sufficient)
Grüne LED (Batterieleistung ausreicht)

● Red LED (The battery power is poor. Please change the batteries in time)
Rote LED (Die Batterieleistung ist schlecht. Bitte wechseln Sie die Batterien rechtzeitig)

Bind with Receiver

The transmitter and receiver have been pre-bound before delivery. If you are using another transmitter or receiver, follow the steps below to bind the transmitter and receiver:

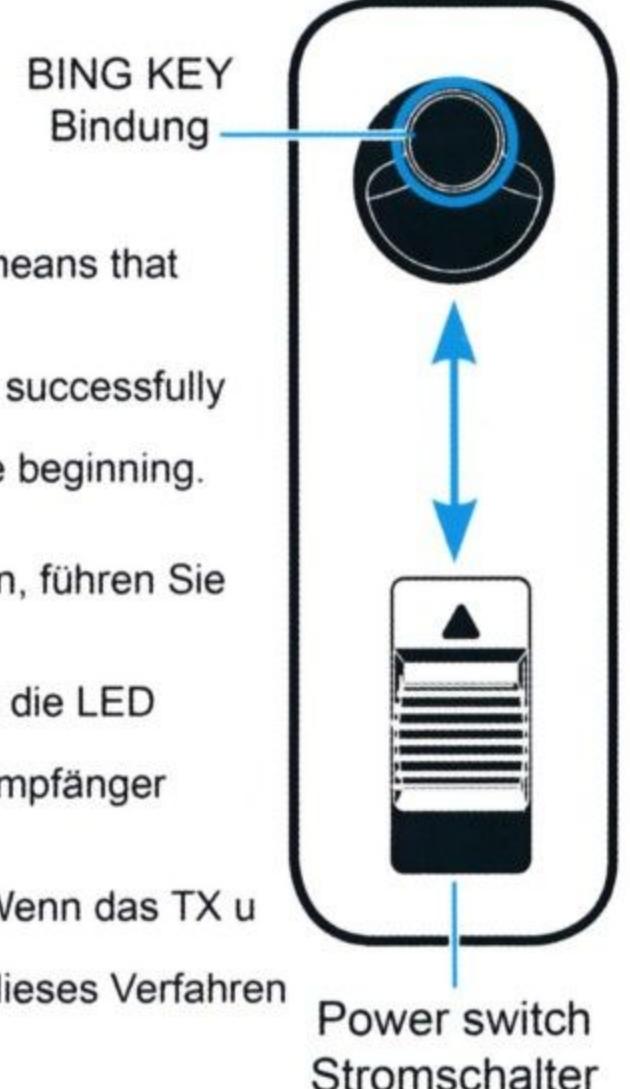
1. Connect the supplied bind cable to the BAT port on the receiver.
2. Insert power into any other port. If the receiver has successfully entered bind mode the LED will begin flashing quickly.
3. Hold the bind key while powering on the transmitter to enter bind mode. If the LED on the receiver starts flashing slowly it means that the receiver has exited bind mode.
4. Turn the transmitter off and on again.
5. Remove the power and bind cable from the receiver. Then connect the power cable to the BAT port. If the TX and RX have successfully bound, the RX's LED will be solid red.
6. Check to make sure the servos operate as expected. If anything does not work as expected, restart this procedure from the beginning.

Binden mit Empfänger

Sender und Empfänger wurden vor der Lieferung vorgebunden. Wenn Sie einen anderen Sender oder Empfänger verwenden, führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Sender und den Empfänger zu verbinden:

1. Verbinden Sie das mitgelieferte Bindekabel mit dem BAT-Anschluss am Empfänger.
2. Stecken Sie Strom in einen anderen Port ein. Wenn der Empfänger erfolgreich in den Bindemodus eingetreten ist, beginnt die LED schnell zu blinken.
3. Halten Sie die Taste binden, während Sie den Sender einschalten, um den Bindemodus einzugehen. Wenn die LED am Empfänger langsam blinkt, bedeutet dies, dass der Empfänger den Bindemodus verlassen hat.
4. Schalten Sie den Sender aus und wieder ein.
5. Entfernen Sie das Strom- und Bindekabel vom Empfänger. Anschließen Sie dann das Netzkabel an den BAT-Anschluss. Wenn das TX und das RX erfolgreich gebunden sind, wird die LED des RX massiv rot sein.
6. Check, um sicherzustellen, dass die Servos wie erwartet arbeiten. Wenn etwas nicht wie erwartet funktioniert, starten Sie dieses Verfahren von Anfang an neu.

! Power Supply For Receiver 4.0-6.5V/DC. Stromversorgung für Empfänger 4.0-6.5V / DC.



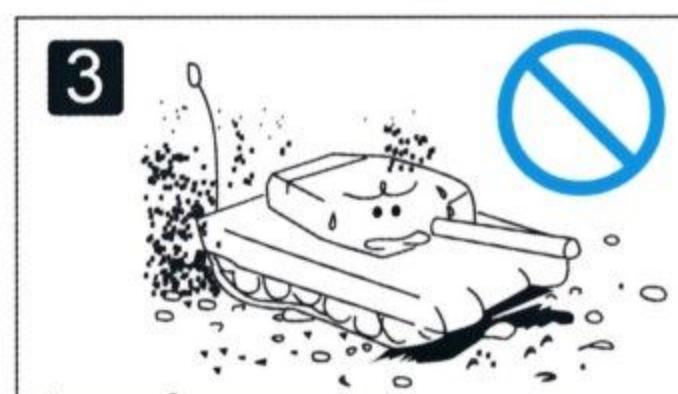
Note: Repair services to damages caused by the following reasons are to be charged, whether within the term of quality guarantee or not.
Hinweis: Reparaturdienste auf Schäden, die durch die folgenden Gründe verursacht werden, sind zu berechnen, unabhängig davon, ob innerhalb der Qualitätsgarantiefrist oder nicht.



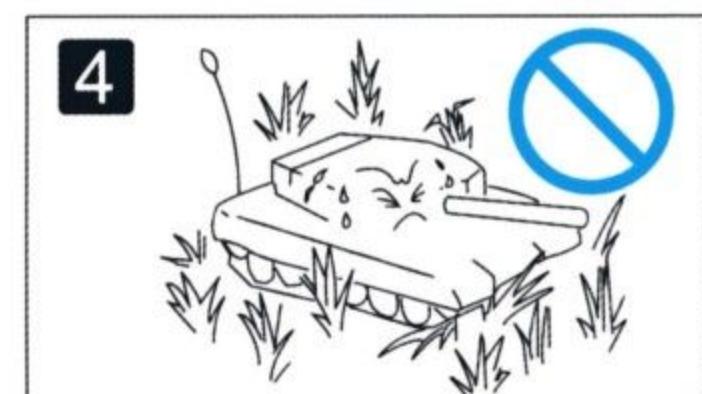
Accidental fall or strong bump, which leads to tank or controller damages.
Zufälliger Fall oder starker Stoß, der zu Tank- oder Controllerschäden führt.



The tank (or the remote controller) is wetted when running in a wet place, which leads to malfunctions or breaks.
Der Tank (oder die Fernbedienung) wird bei einem nassen Betrieb benetzt, was zu Störungen oder Ausfällen führt.



The tank runs in a place with too much sand, mud, dirt, or on an even surface, which leads to malfunctions or breaks.
Der Tank läuft an einem Ort mit zu viel Sand, Schlamm, Schmutz oder auf einer gleichmäßigen Oberfläche, was zu Störungen oder Ausfällen führt.

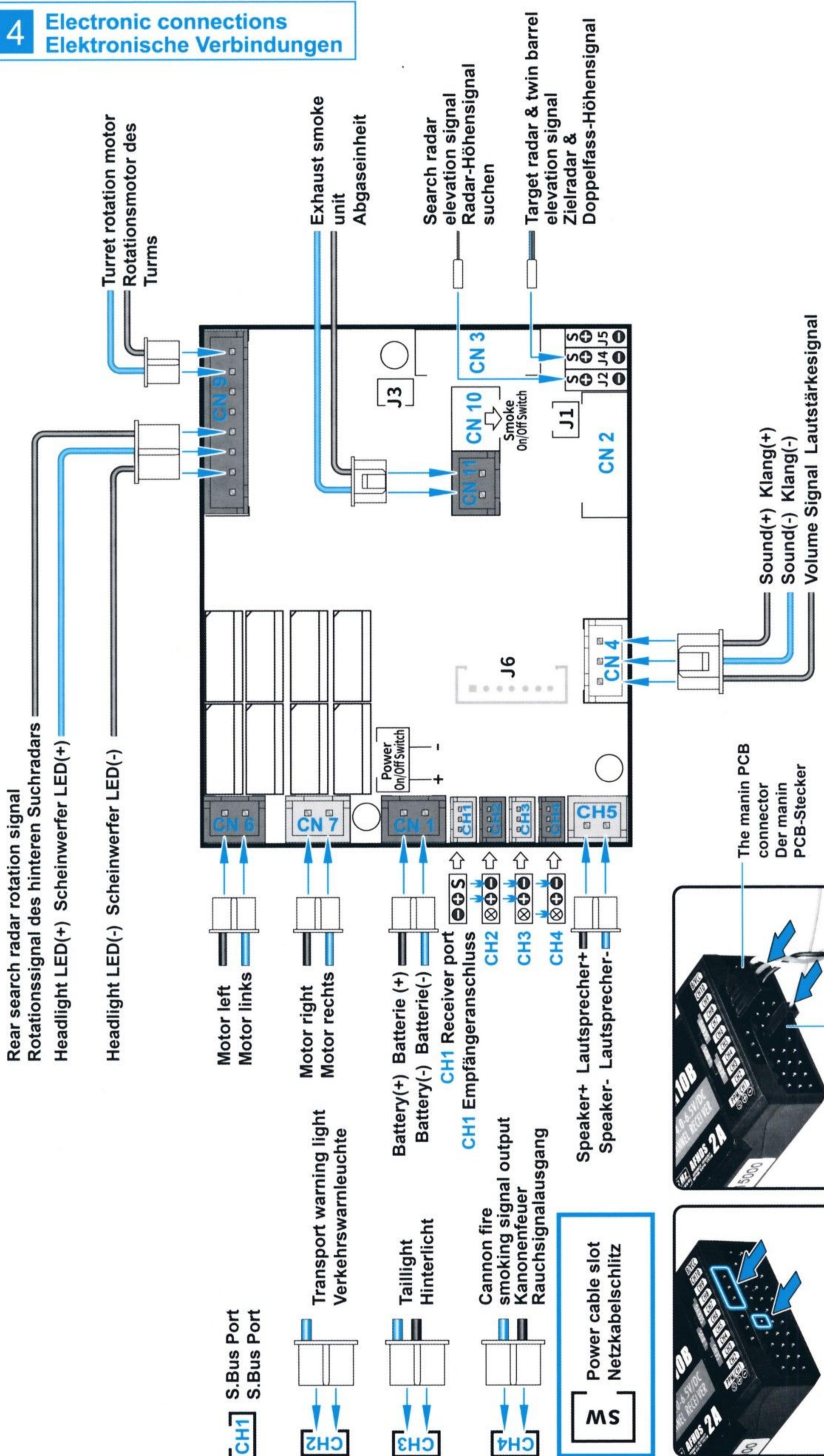


The tank runs on carpet, lawn or other places with excessive resistance, which leads to malfunctions or breaks.
Der Tank läuft auf Teppich, Rasen oder anderen Orten mit übermäßigem Widerstand, was zu Störungen oder Ausfällen führt.

- 5 Other malfunctions due to violation of warnings or cautions described in this manual.
Andere Störungen aufgrund des Verstoßes gegen die in diesem Handbuch beschriebenen Warnungen oder Warnungen.
- 6 Malfunctions due to misuses (reverse battery connection, wetted parts, or bumps).
Fehlfunktionen aufgrund von Missbrauch (Umkehrbatterieanschluss, benetzte Teile oder Beulen).
- 7 Malfunctions due to improper assembly or restructuring or use of unspecified parts.
Fehlfunktionen aufgrund unsachgemäßer Montage oder Umstrukturierung oder Verwendung von nicht spezifizierten Teilen.
- 8 Malfunctions caused during moving or by falls or by poor storage condition.
Fehlfunktionen, die während der Bewegung oder durch Stürze oder durch schlechten Lagerzustand verursacht werden.

- 9 Malfunctions caused by use of unspecified batteries. Chassis or motor damages caused by running over places with excessive resistance.
Fehlfunktionen, die durch den Einsatz von nicht spezifizierten Batterien verursacht werden. Fahrwerk- oder Motorschäden, die durch Überlaufen von Stellen mit übermäßigem Widerstand verursacht werden.
 - 10 Other malfunctions or breaks not within the range of our quality guarantee.
Andere Störungen oder Ausfälle nicht im Bereich unserer Qualitätsgarantie.
- *The manufacturer does not offer repair services for commodities restructured or disassembled by the user.
*Der Hersteller bietet keine Reparaturdienste für Waren an, die vom Benutzer restrukturiert oder demontiert wurden.

4 Electronic connections Elektronische Verbindungen

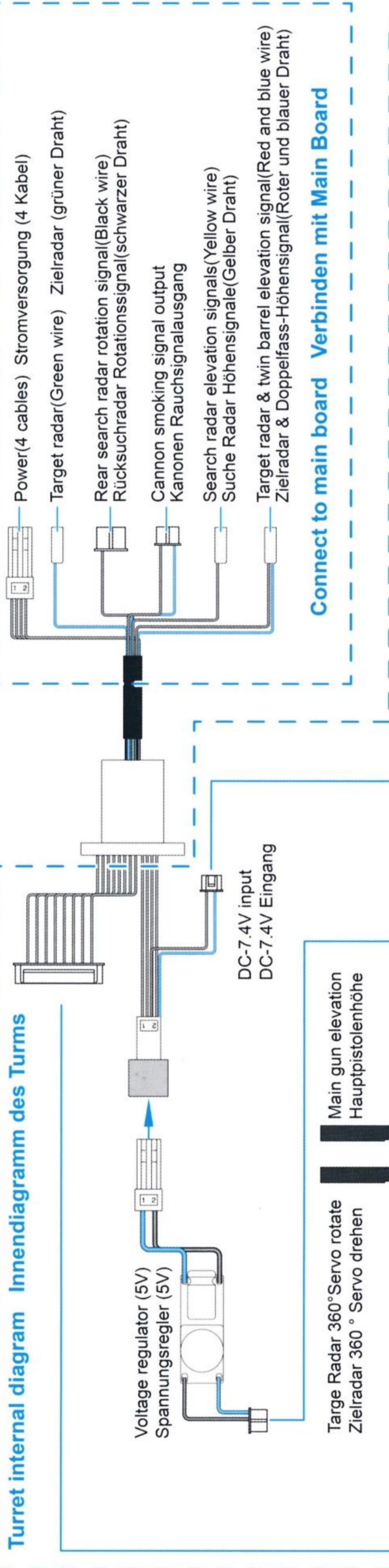


When inserting the function plug into the socket. Must accurate comparison of the corresponding function numbers, otherwise there is a functional disorder or damaged the controller.
Beim Einsetzen des Funktionssteckers in die Steckdose. Muss genauer Vergleich der entsprechenden Funktionsnummern, sonst gibt es eine funktionale Störung oder beschädigt die Steuerung.

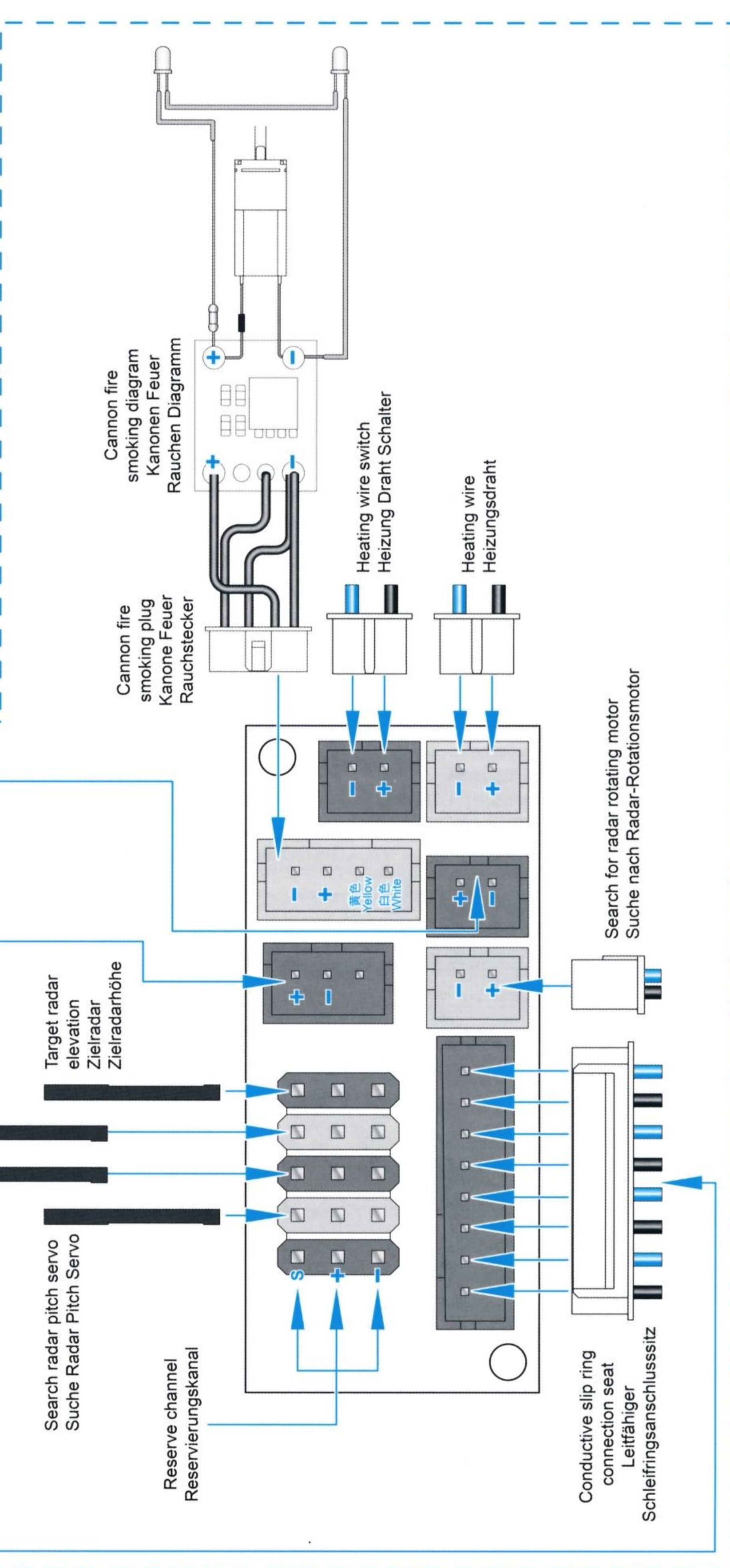
Cautions
Achtung



Turret internal diagram Innendiagramm des Turms

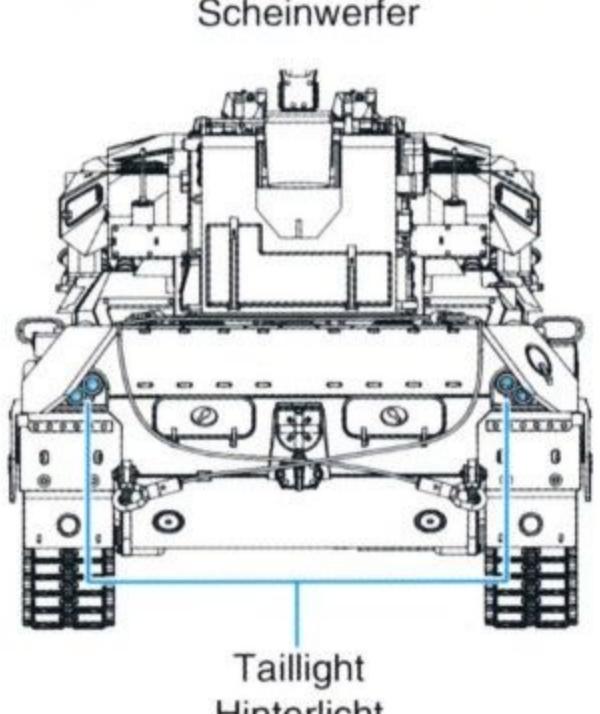
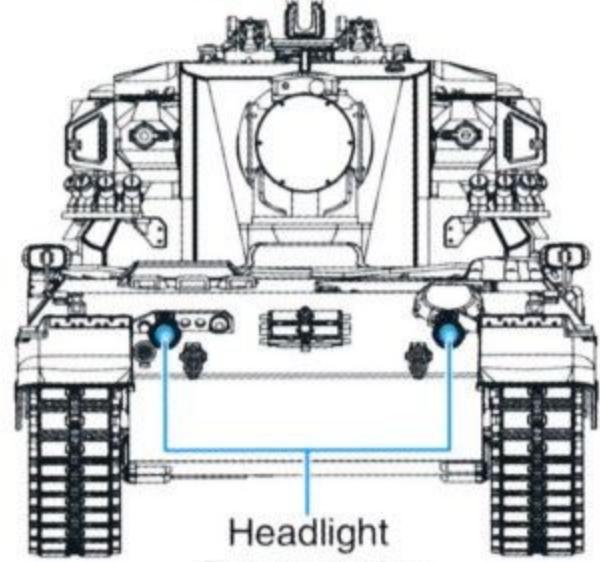


Connect to main board Verbinden mit Main Board



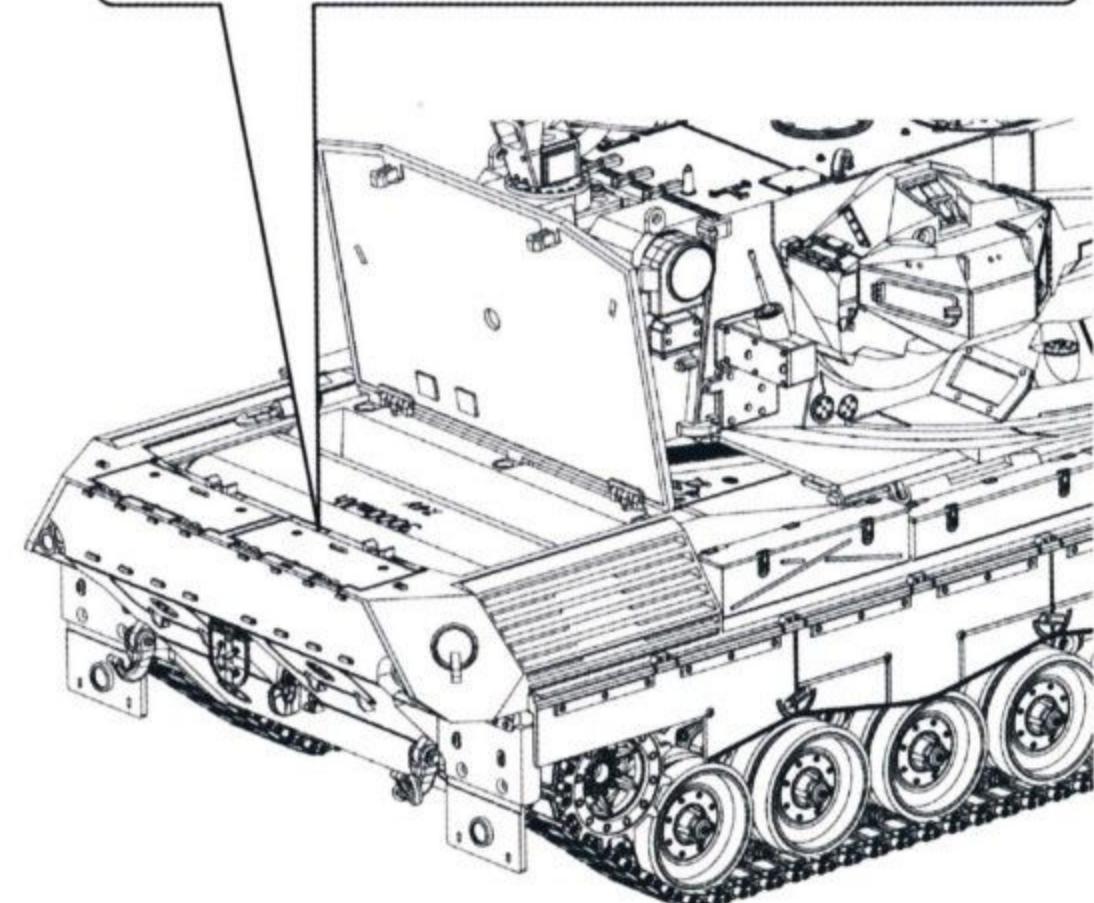
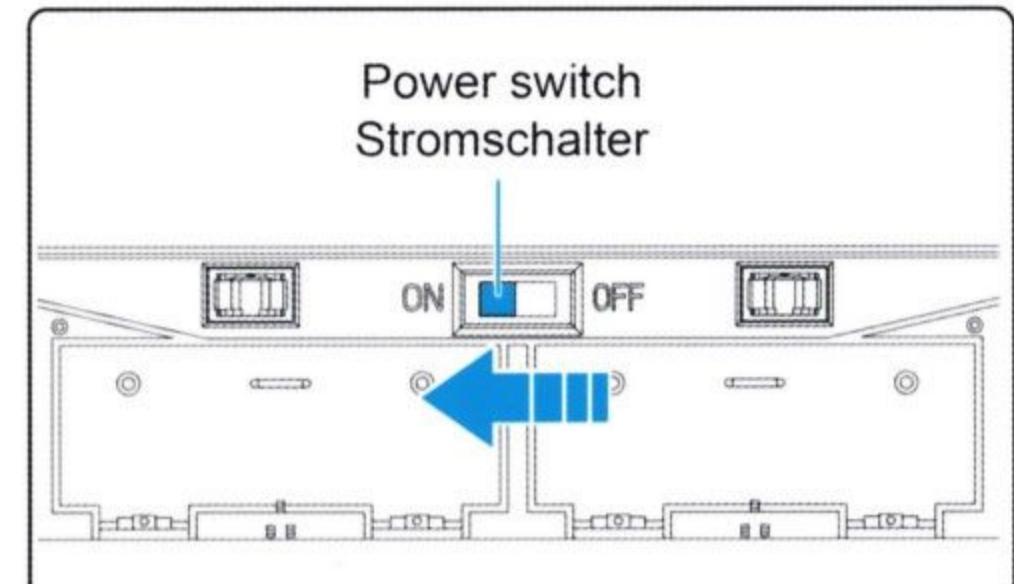
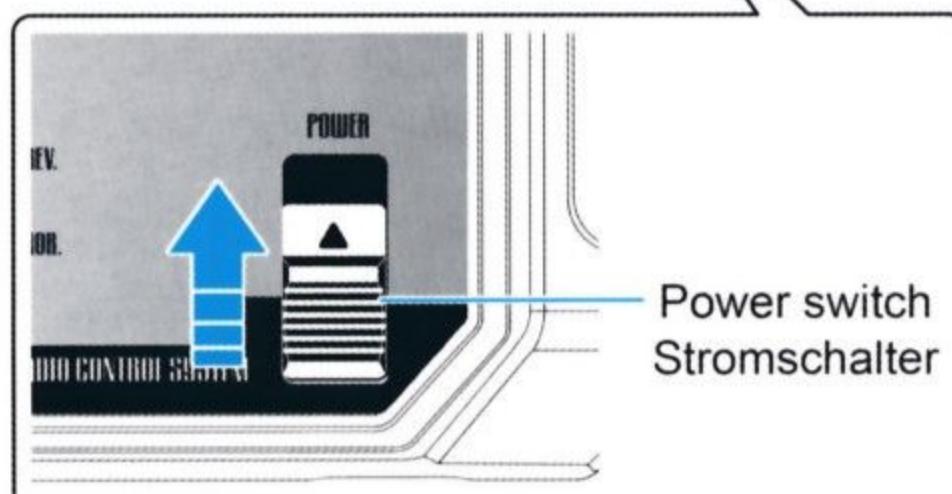
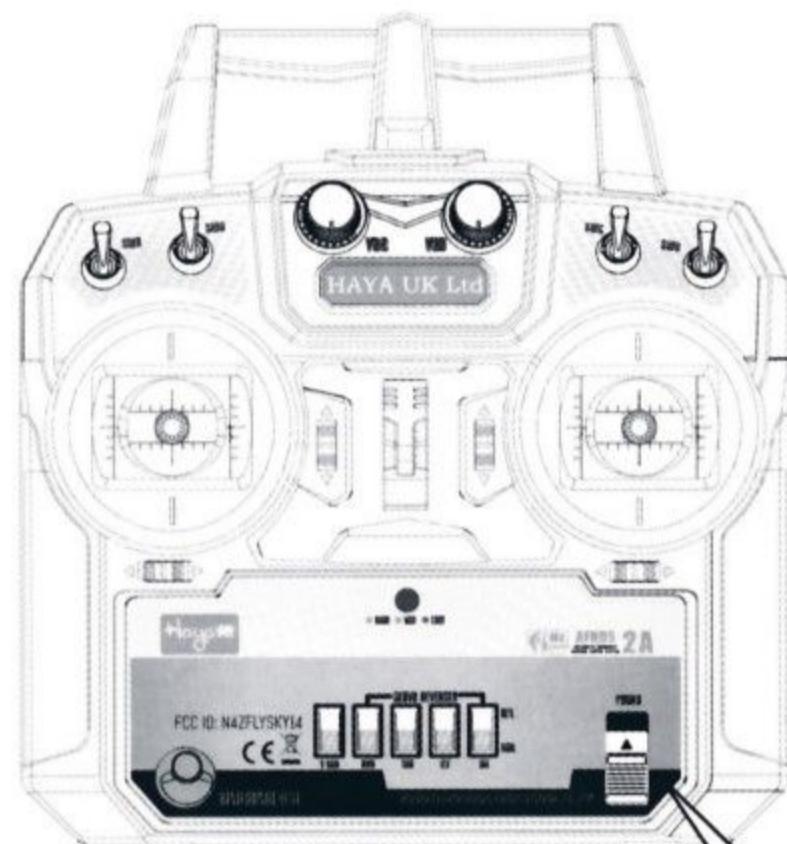
Warning Warnung

- If it is the case, please take out the battery and charge it. The tank will fail to move with poor power supply.
- Wenn dies der Fall ist, nehmen Sie bitte den Akku heraus und laden Sie ihn auf. Der Tank wird sich bei schlechter Stromversorgung nicht bewegen.



5 How to operate Wie man arbeitet

Switch ON controller FIRST, then switch on model power.
Schalten Sie den Controller zuerst ein, dann schalten Sie die Modellleistung ein.



6 How to control spins Wie man Spins kontrolliert

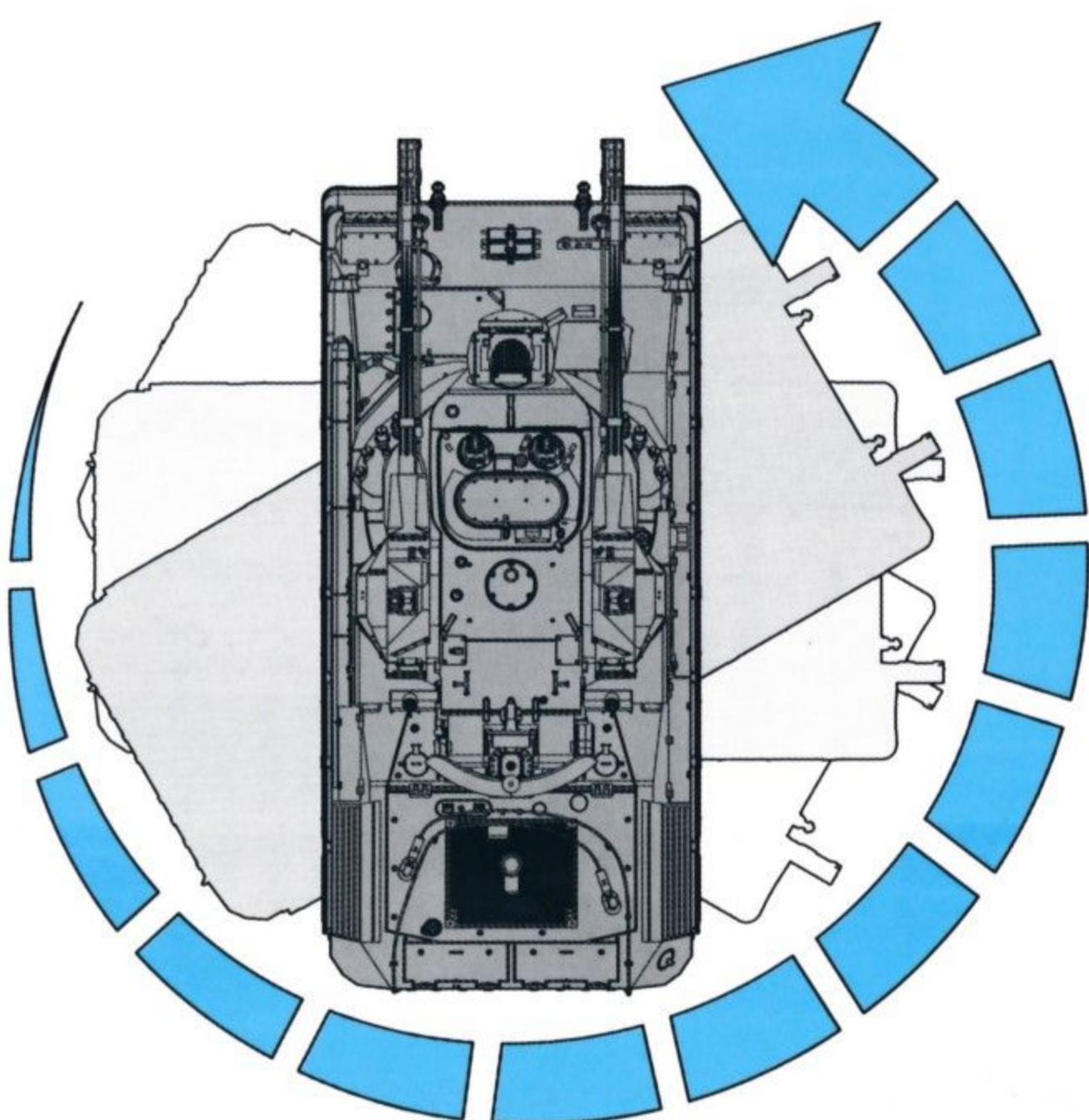
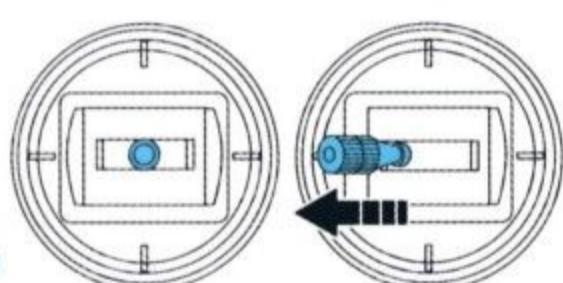
What is "Spinning"? The retrograde running of the left and right tracks enable the tank to spin.

Was ist „Spinning“? Der rückläufige Lauf der linken und rechten Spuren ermöglicht es dem Tank, sich zu drehen.

Left Spin

Links drehen

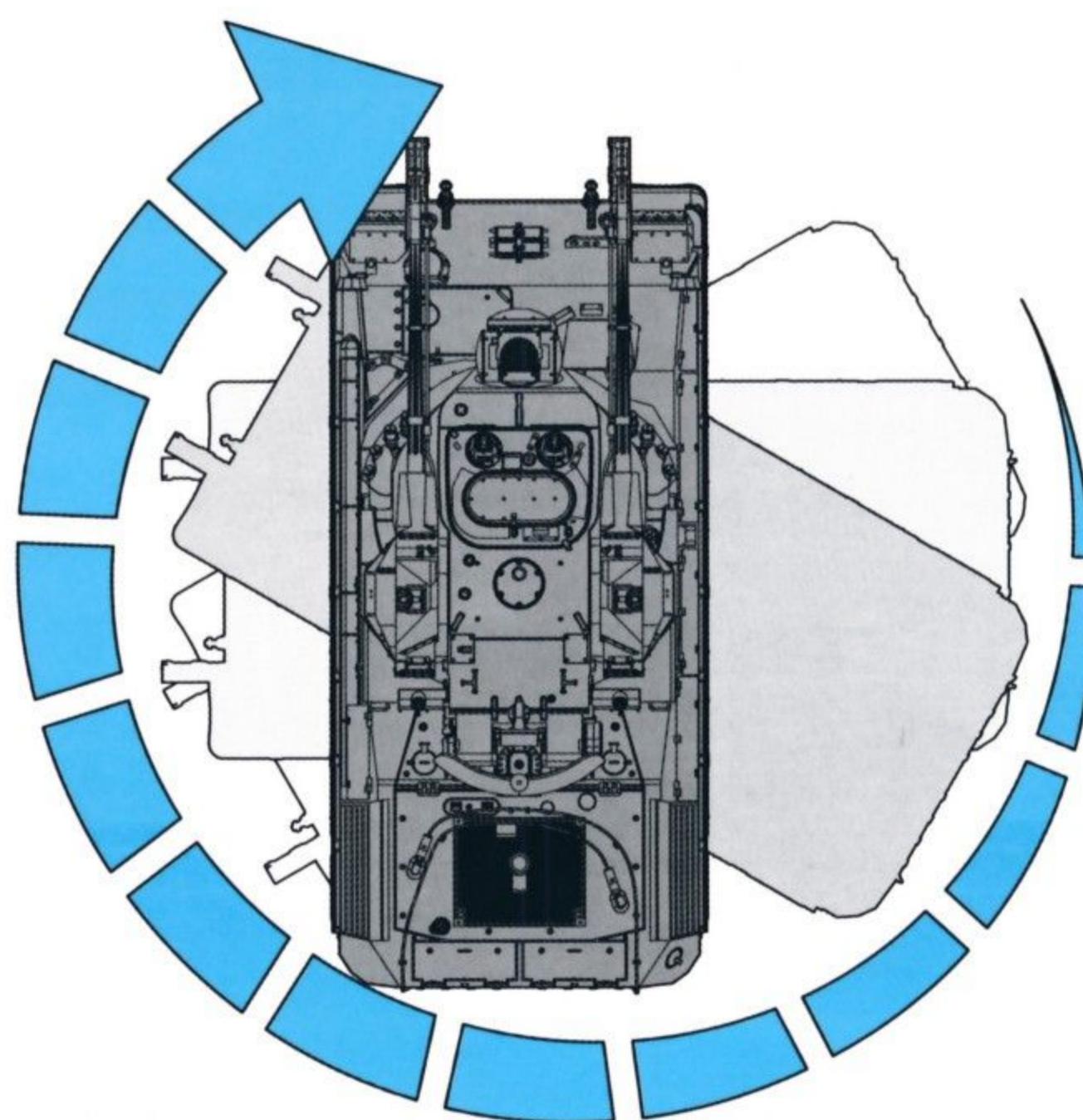
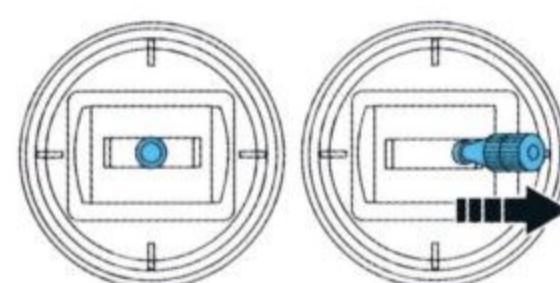
Move the right stick to the left.
Bewege den rechten Stock nach links.



Right Spin

Rechtsdrehung

Move the right stick to the right.
Bewege den rechten Stock nach rechts.



⚠ Caution Achtung

Turret 360° rotates.
Der Turm dreht sich um 360°.

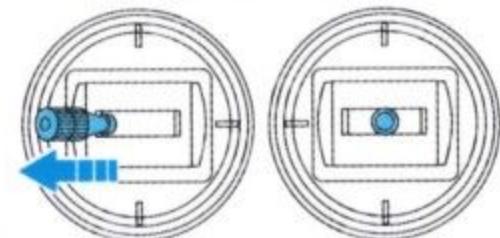
7 Turning the turret Drehen Sie den Turm

The turret turns to the left

Der Turm dreht sich nach links

Push the joy stick for
turret to turn left.

Drücken Sie den
Freudenstock, damit der
Turm nach links dreht.

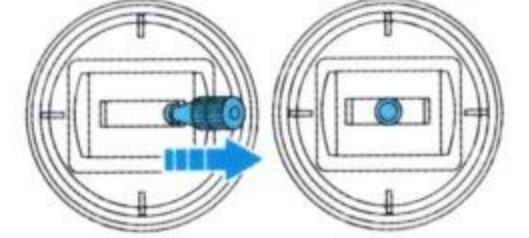


The turret turns to the right

Der Turm dreht sich nach rechts

Push the joy stick for
turret to turn right.

Drücken Sie den
Freudenstock, damit der
Turm rechts abbiegt.

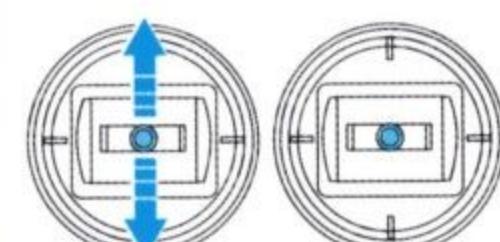


⚠ Caution Achtung

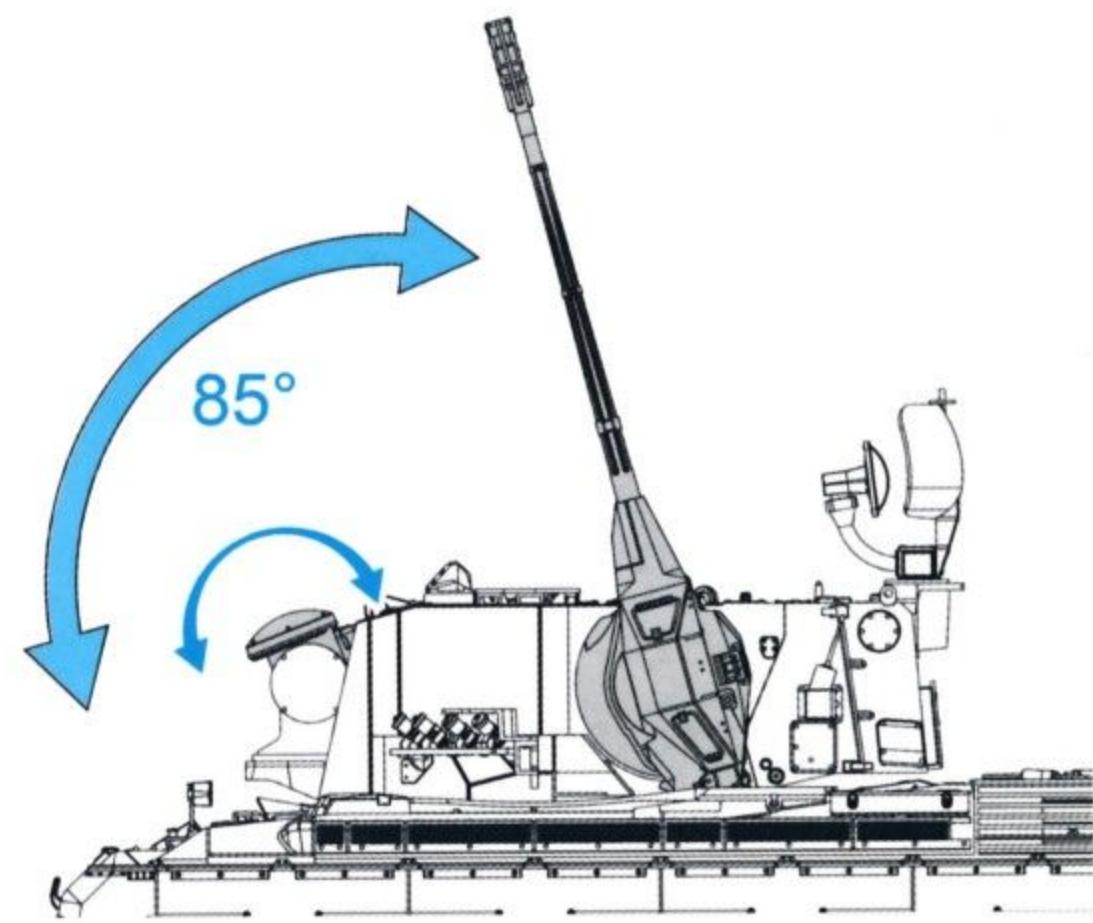
Target radar elevation moves
synchronously with cannon.
Die Radarhöhe des Ziels bewegt
sich synchron mit der Kanone.

Artillery cabrage

Artillerie Cabrage



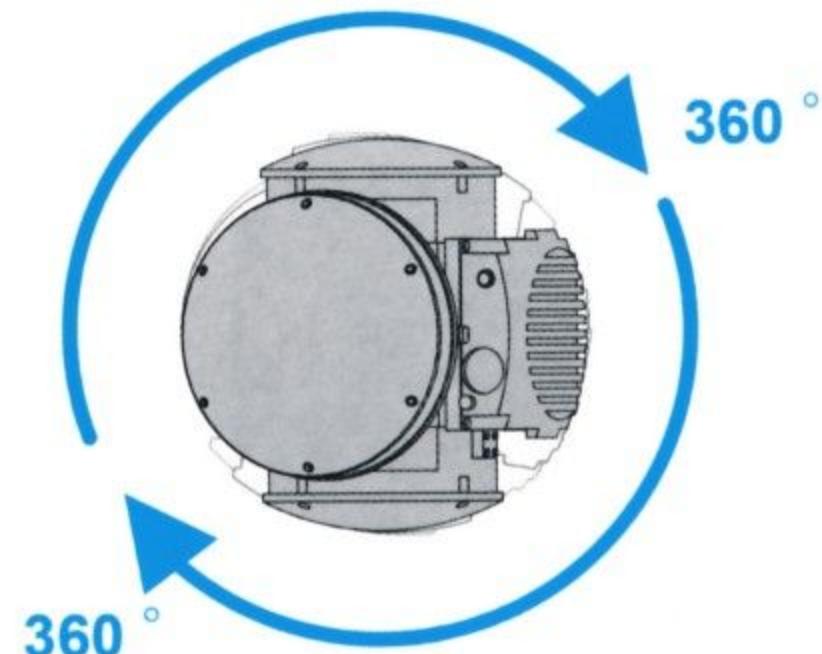
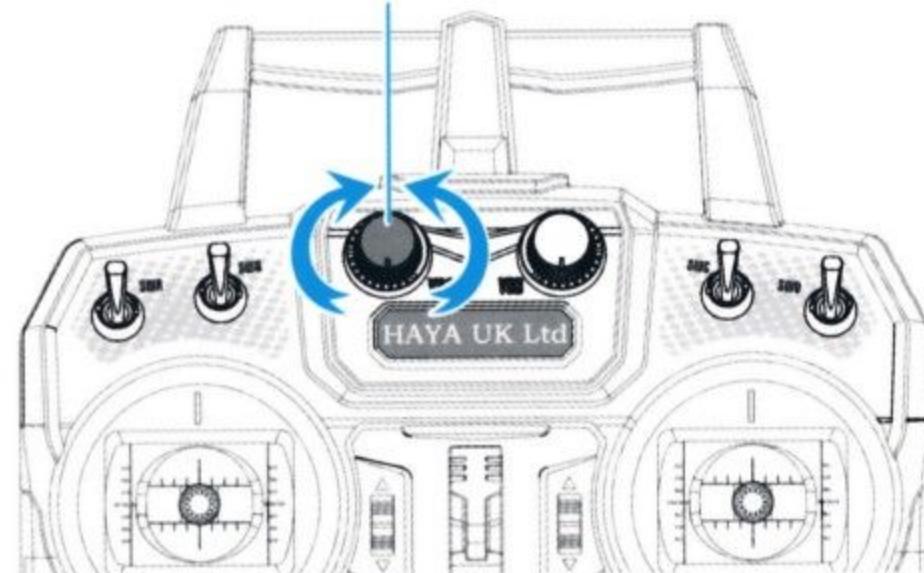
Push joystick for cannon elevation.
Push Joystick für Kanonenhöhe



Target radar left or right revolve(360°)

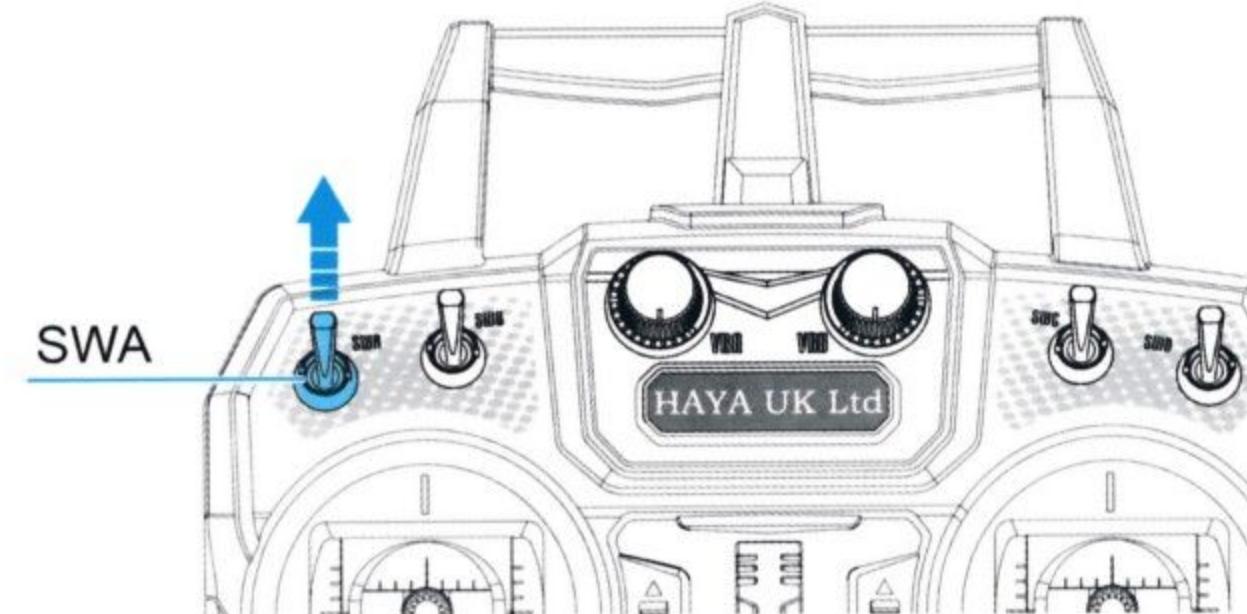
Zielradar links oder rechts drehen (360°)

Target radar Zielradar



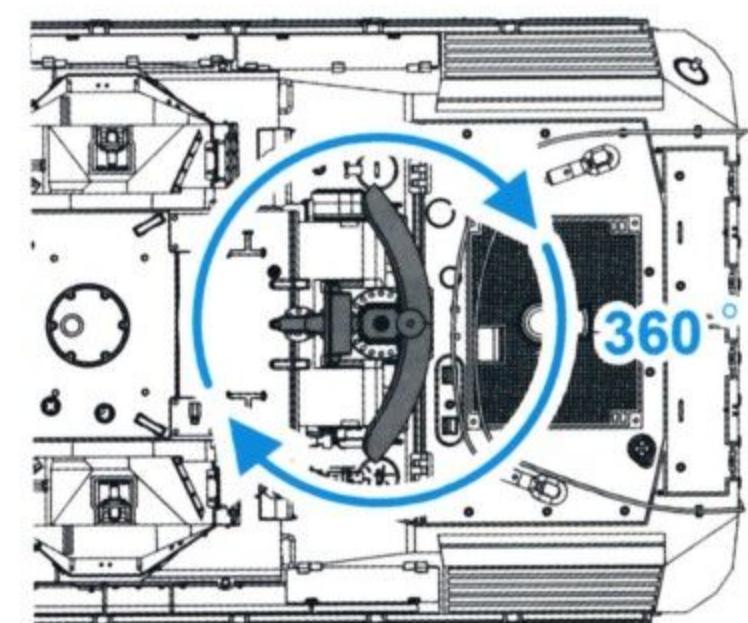
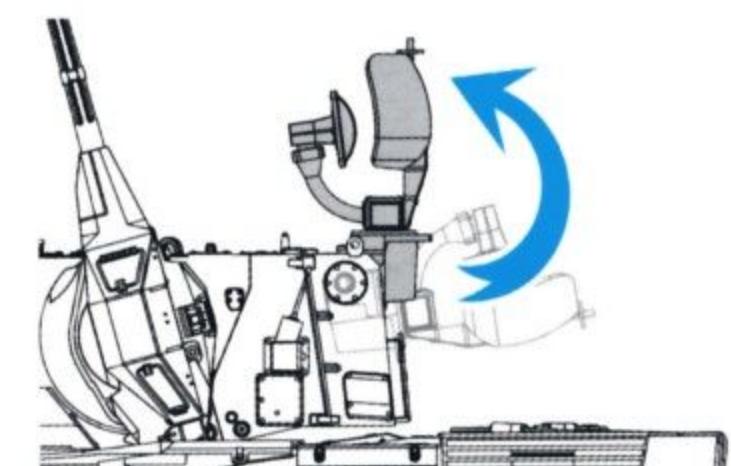
Search Radar rotate 360°

Suche Radar 360° drehen

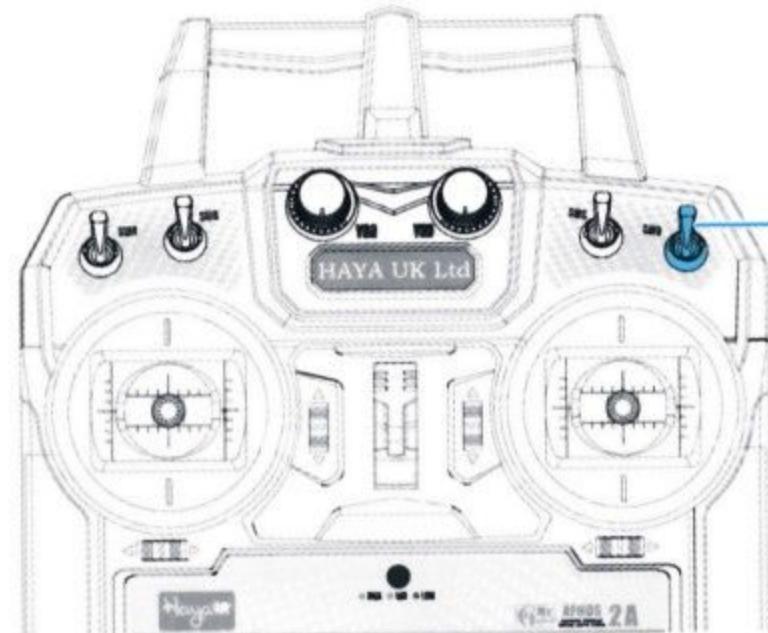


Push the SWA stick: After lifting the search radar by about 90 degrees, it starts searching (rotating), and stops searching (rotating) by pulling it up again before flattening it.

Schieben Sie den SWA-Stick: Nachdem Sie das Suchradar um etwa 90 Grad angehoben haben, beginnt es zu suchen (rotiert) und hört auf zu suchen (rotiert), indem es es erneut nach oben zieht, bevor es abgeflacht wird.

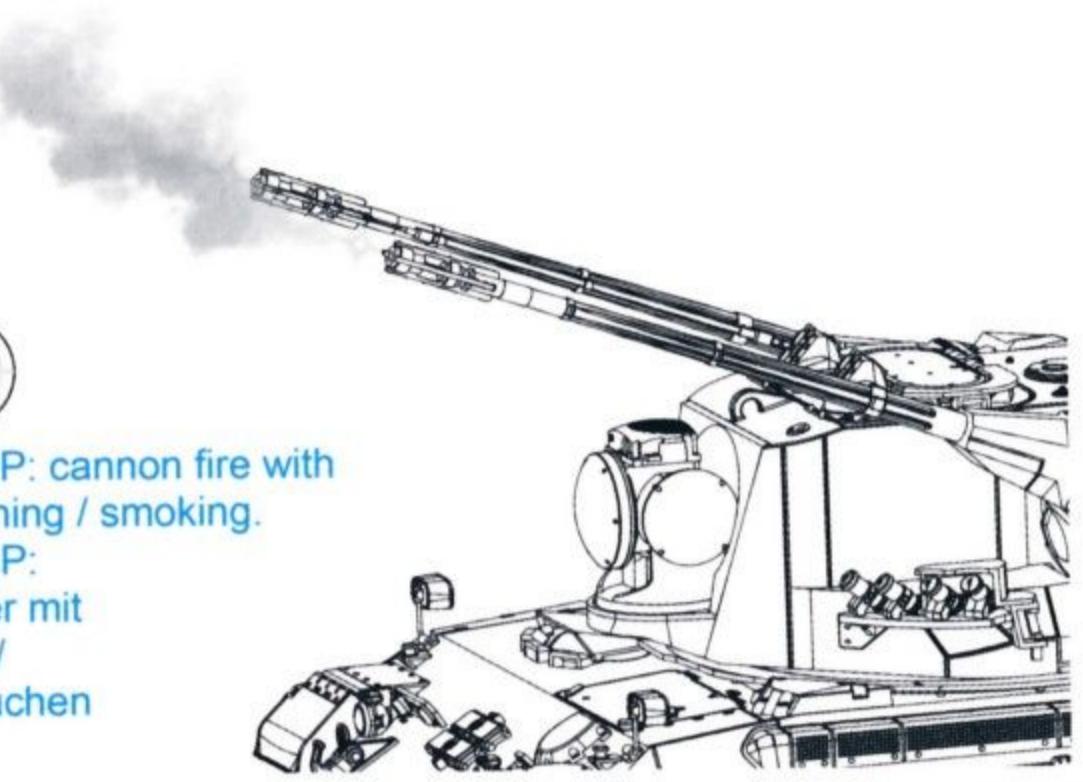


Cannon fire control
Kanonen Feuersteuerung



SWD

Push SWD UP: cannon fire with sounds / flashing / smoking.
Push SWD UP:
Kanonenfeuer mit
Geräuschen /
Blinken / Rauchen



⚠ Caution Achtung

Leave 5 minutes to allow the smoke liquid running into smoke unit after each time top up.

Lassen Sie 5 Minuten, damit die Rauchflüssigkeit nach jedem Aufladen in die Raucheinheit gelangt.

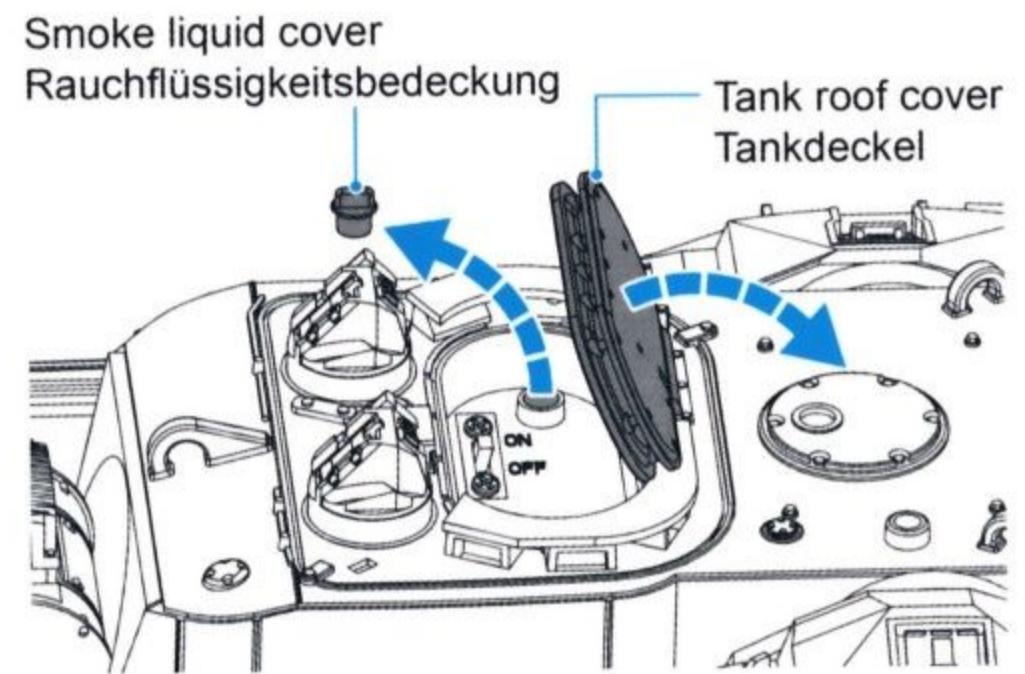
⚠ Caution Achtung

Smoke unit is a heating device, strongly suggest NOT continuously working over 30 minutes. After play, MUST switch OFF model power and take out of the battery.

Rauchgerät ist ein Heizgerät, empfehlen dringend, nicht kontinuierlich über 30 Minuten zu arbeiten. Nach dem Spiel MUSSEN Sie das Modell ausschalten und den Akku herausnehmen.

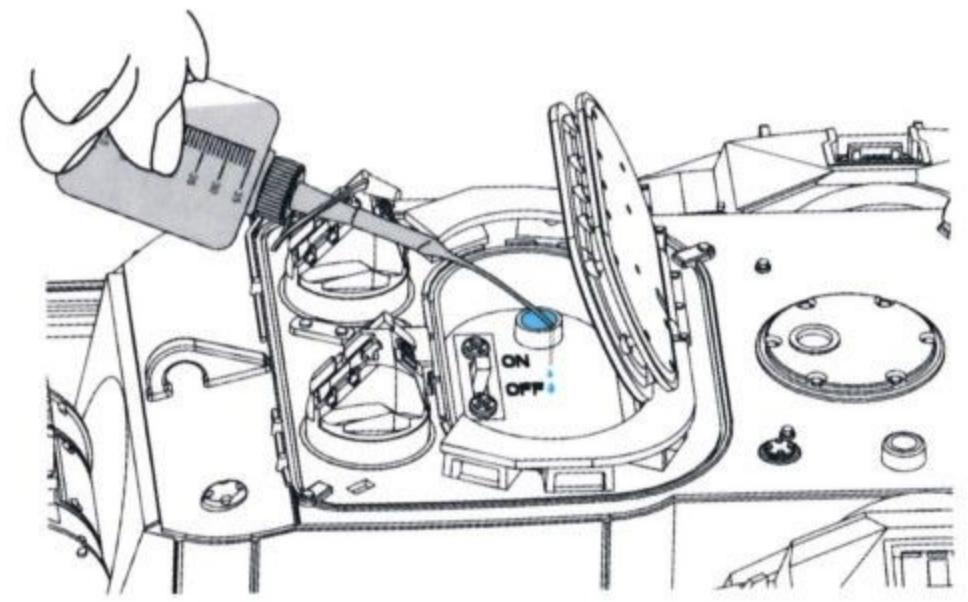
8 Cannon fire smoking device
Kanonen Feuer Raucher Gerät

- ①. As shown, switch off smoke function first and remove smoke liquid lid.
Wie gezeigt, schalten Sie zuerst die Rauchfunktion aus und entfernen Sie den Rauchflüssigkeitsdeckel.

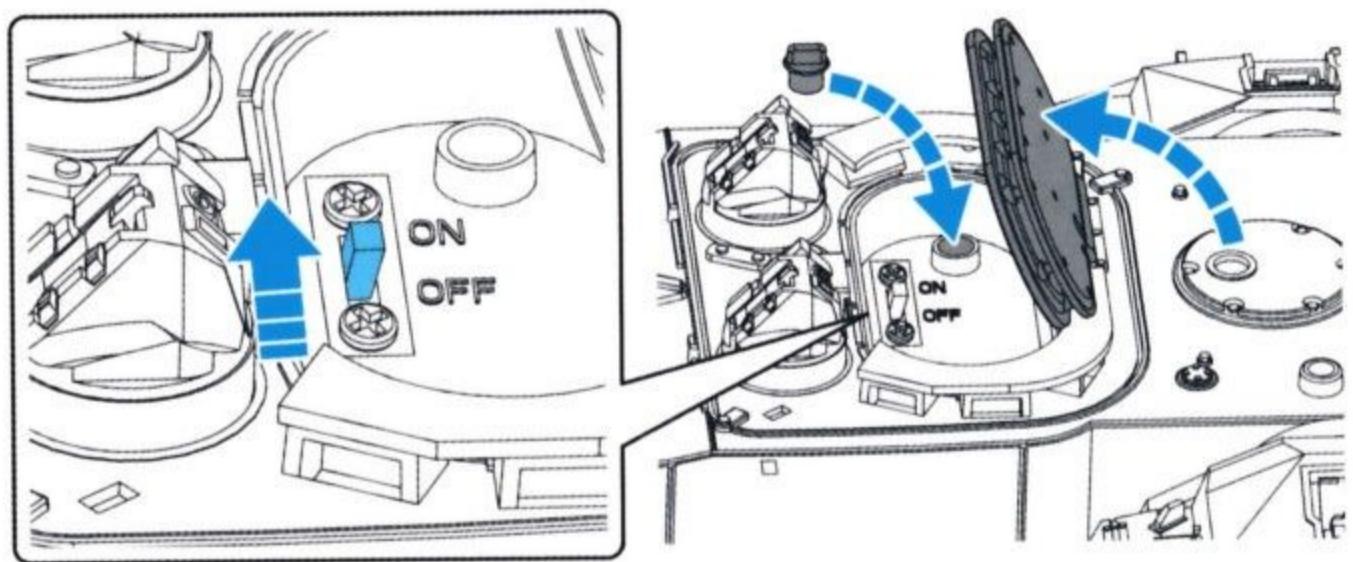


- ②. Top up smoke liquid.
Füllen Sie Rauchflüssigkeit auf.

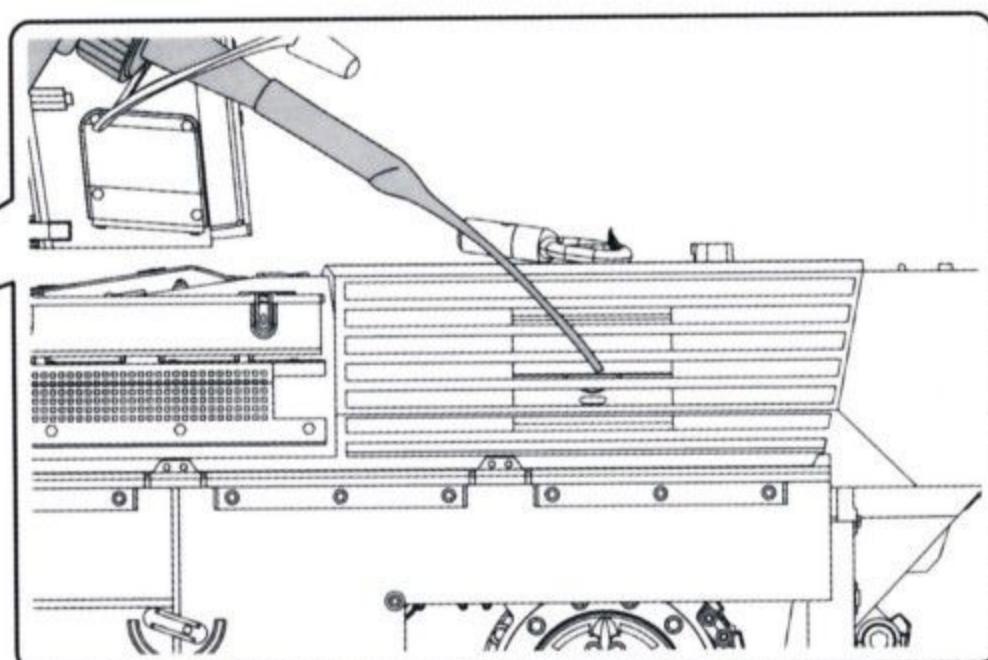
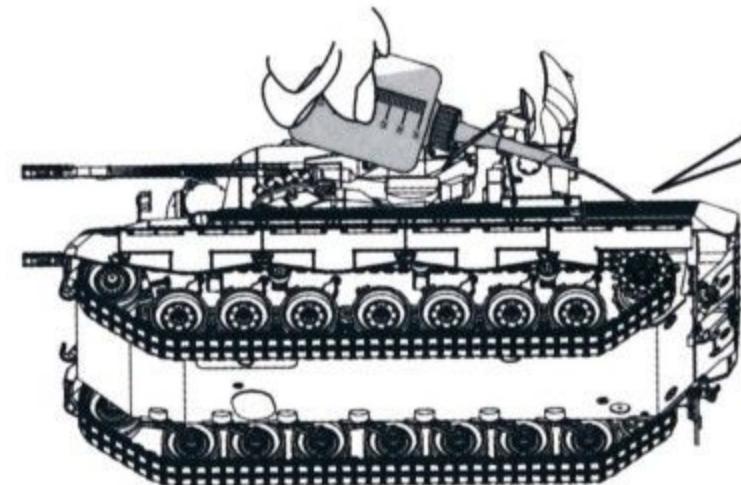
Notice: 3-4 drops each top up.
Hinweis: 3-4 Tropfen jedes Aufladen



- ③. Switch ON the cannon smoke.
Schalten Sie den Kanonenrauch ein.



- ④. Top up exhaust smoke liquid.
Abgasrauchflüssigkeit aufladen.



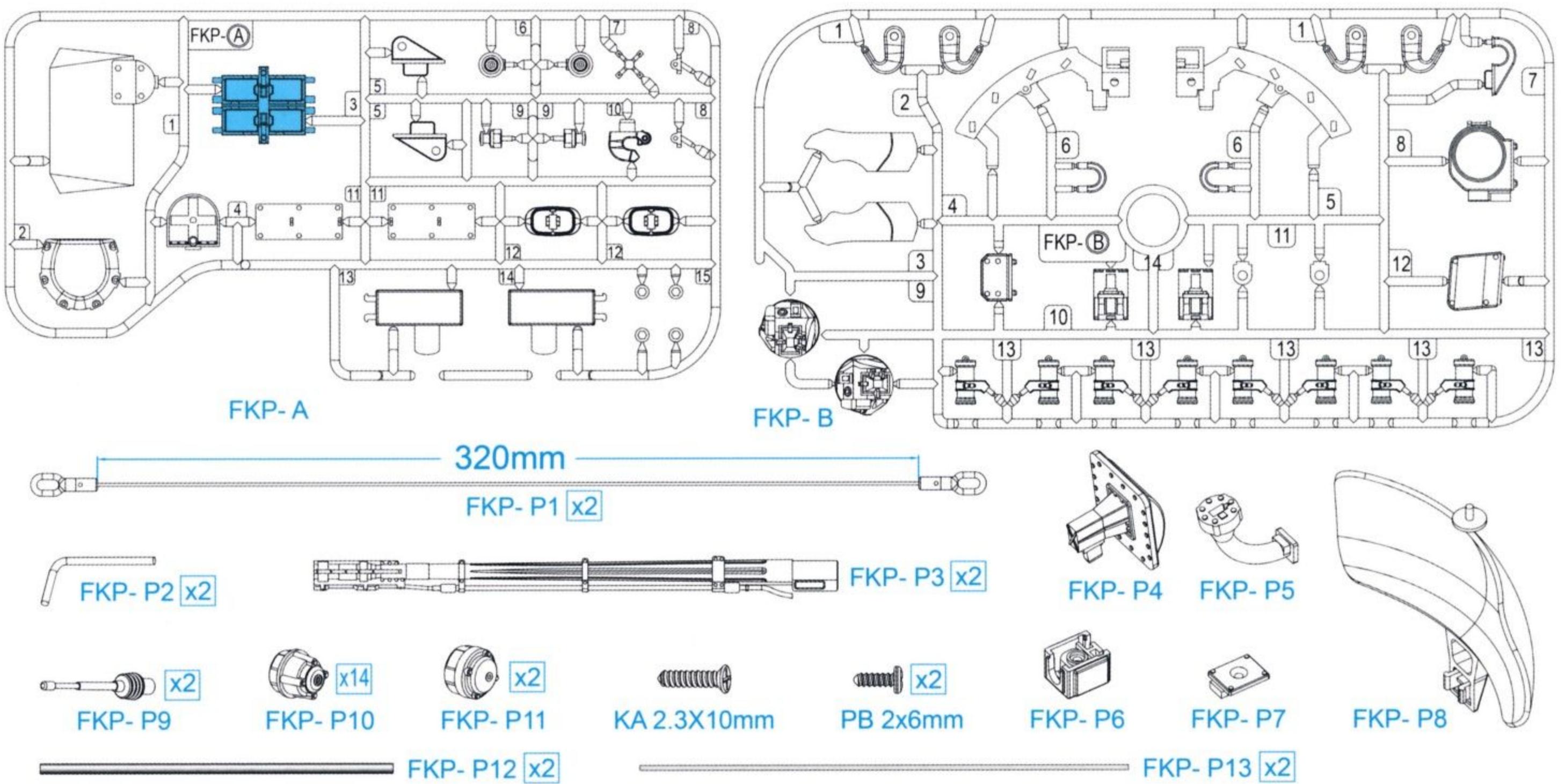
⚠ Caution Achtung

The model has been pre loaded smoke liquid, it may last about 10 minutes. Top up 3-4 drops of smoke liquid after. When the smoking volume is getting less of smell a buring, must stop playing and top up liquid.

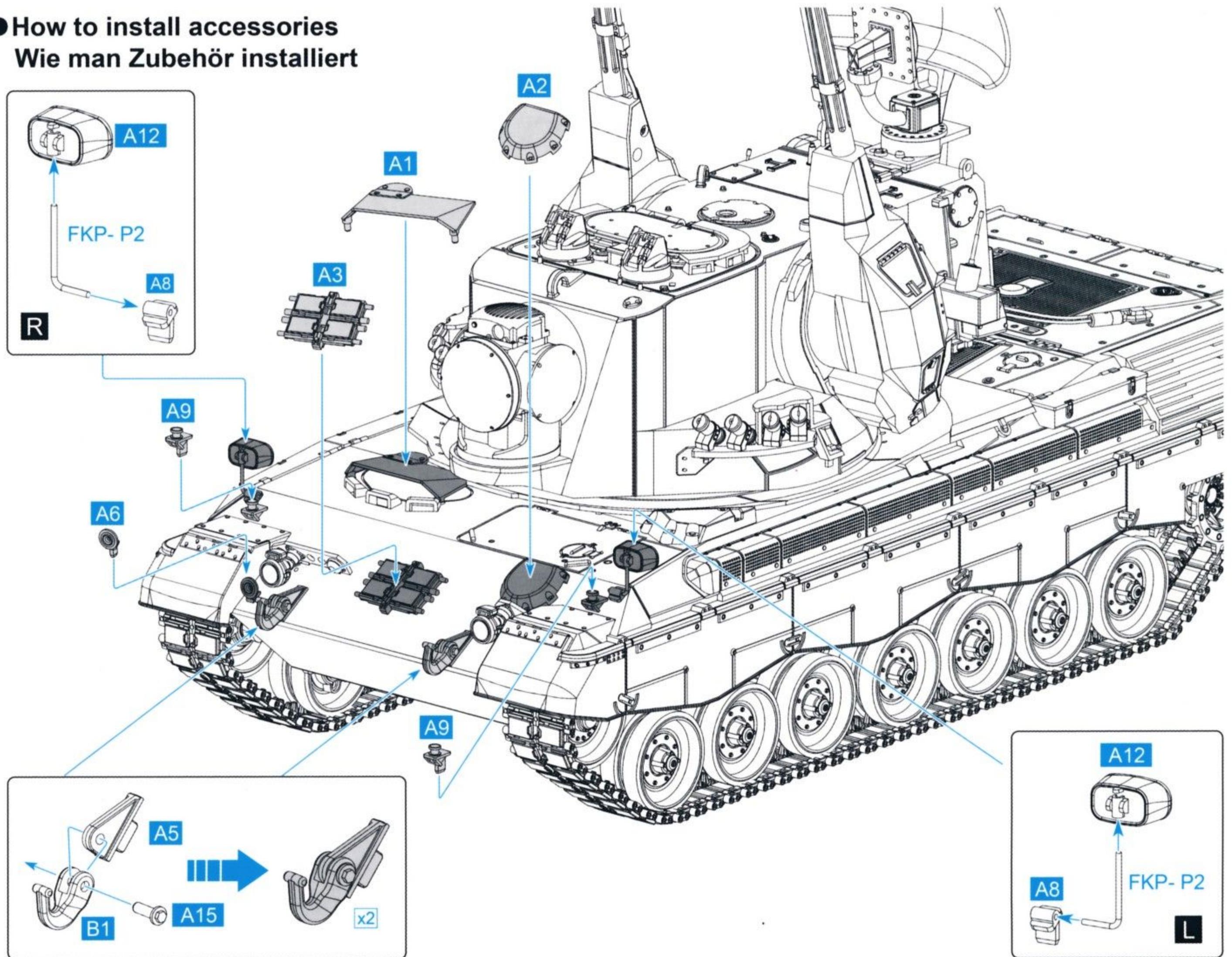
Das Modell wurde vorgeladen Rauchflüssigkeit, es kann etwa 10 Minuten dauern. Füllen Sie danach 3-4 Tropfen Rauchflüssigkeit auf. Wenn das Rauchervolumen wird weniger von Geruch ein Buring, muss aufhören zu spielen und Flüssigkeit aufladen.

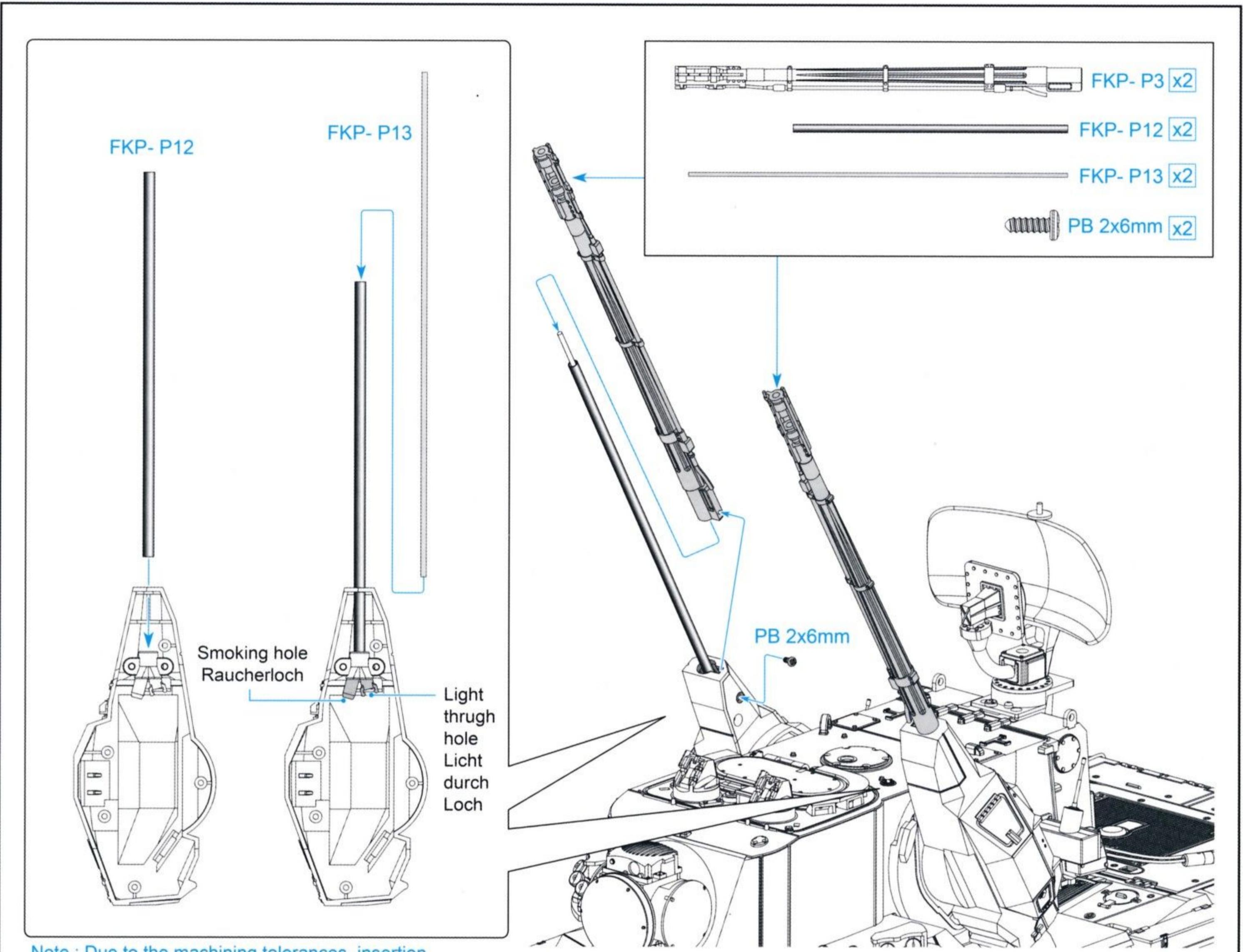
9 To install the accessories to the tank
Um das Zubehör an den Tank zu installieren

● Layouts of accessories Layouts von Zubehör



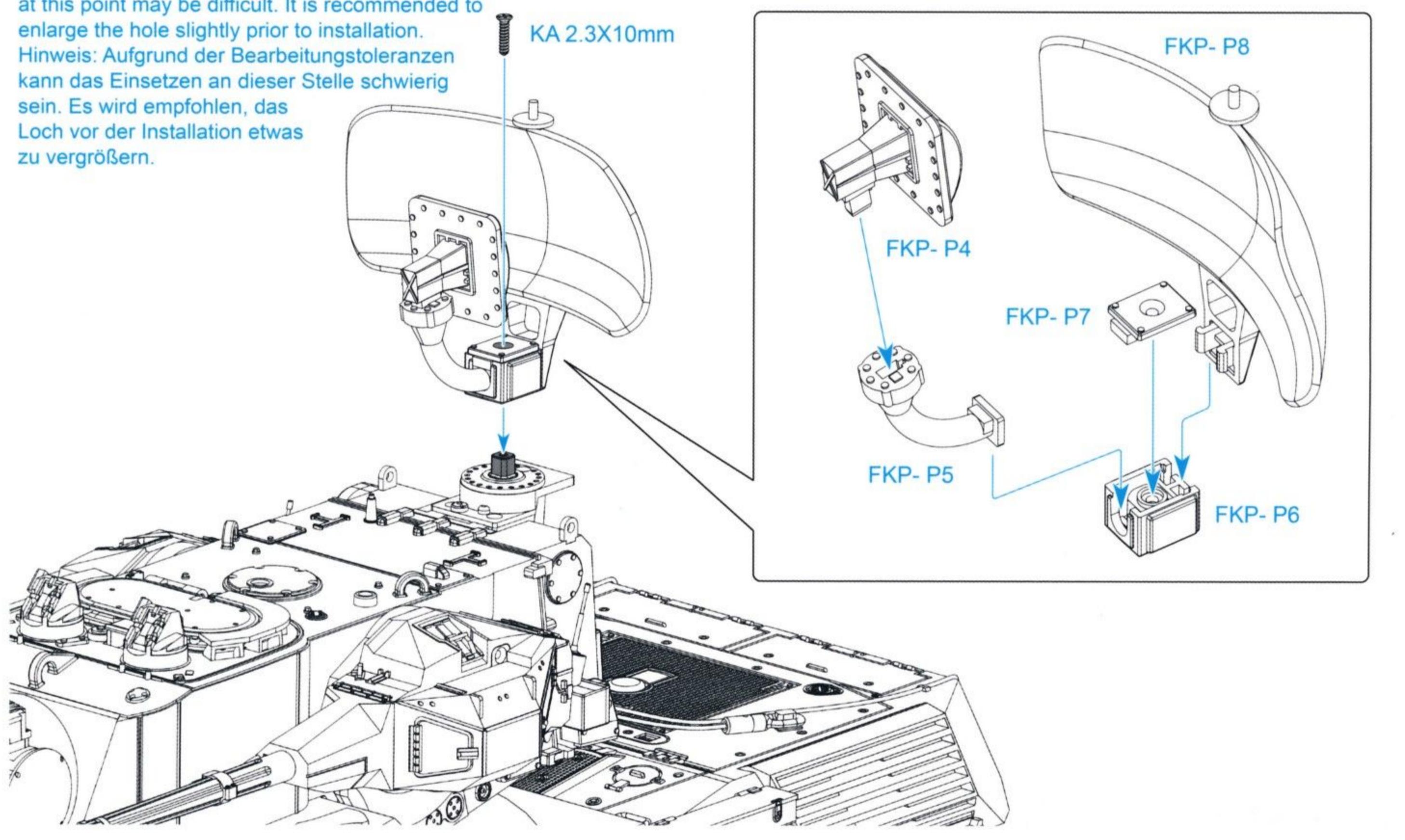
● How to install accessories
Wie man Zubehör installiert





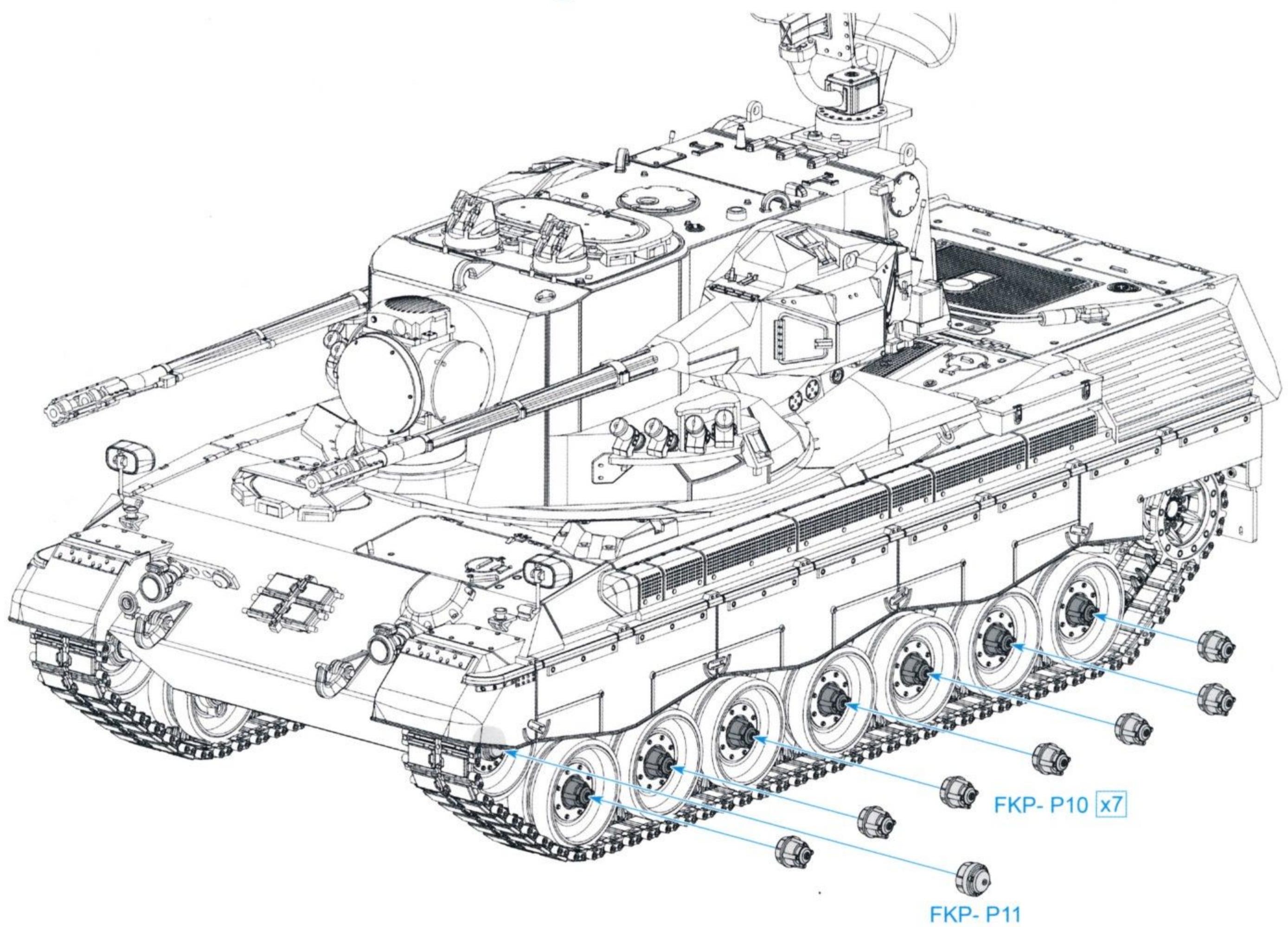
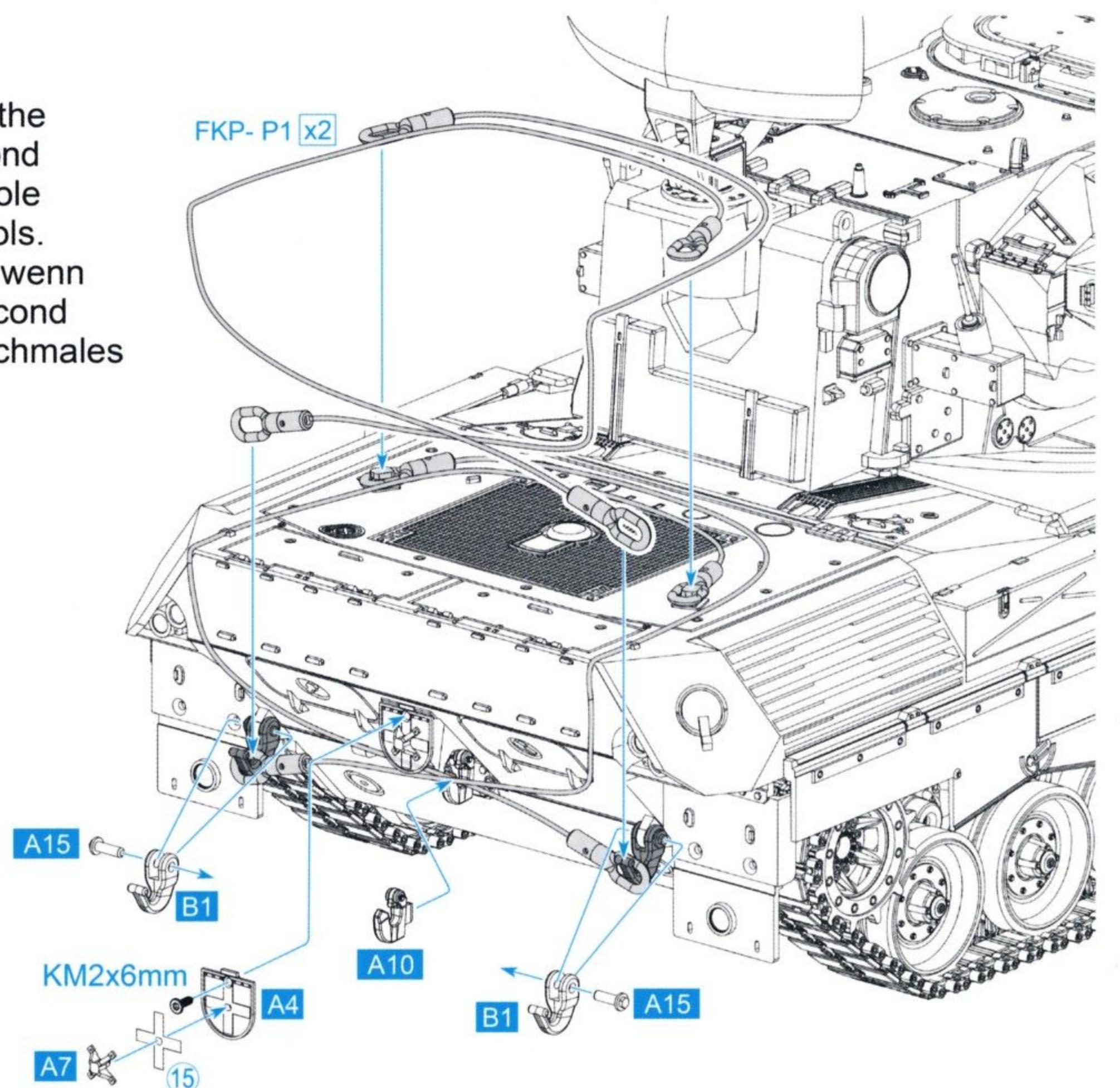
Note : Due to the machining tolerances, insertion at this point may be difficult. It is recommended to enlarge the hole slightly prior to installation.

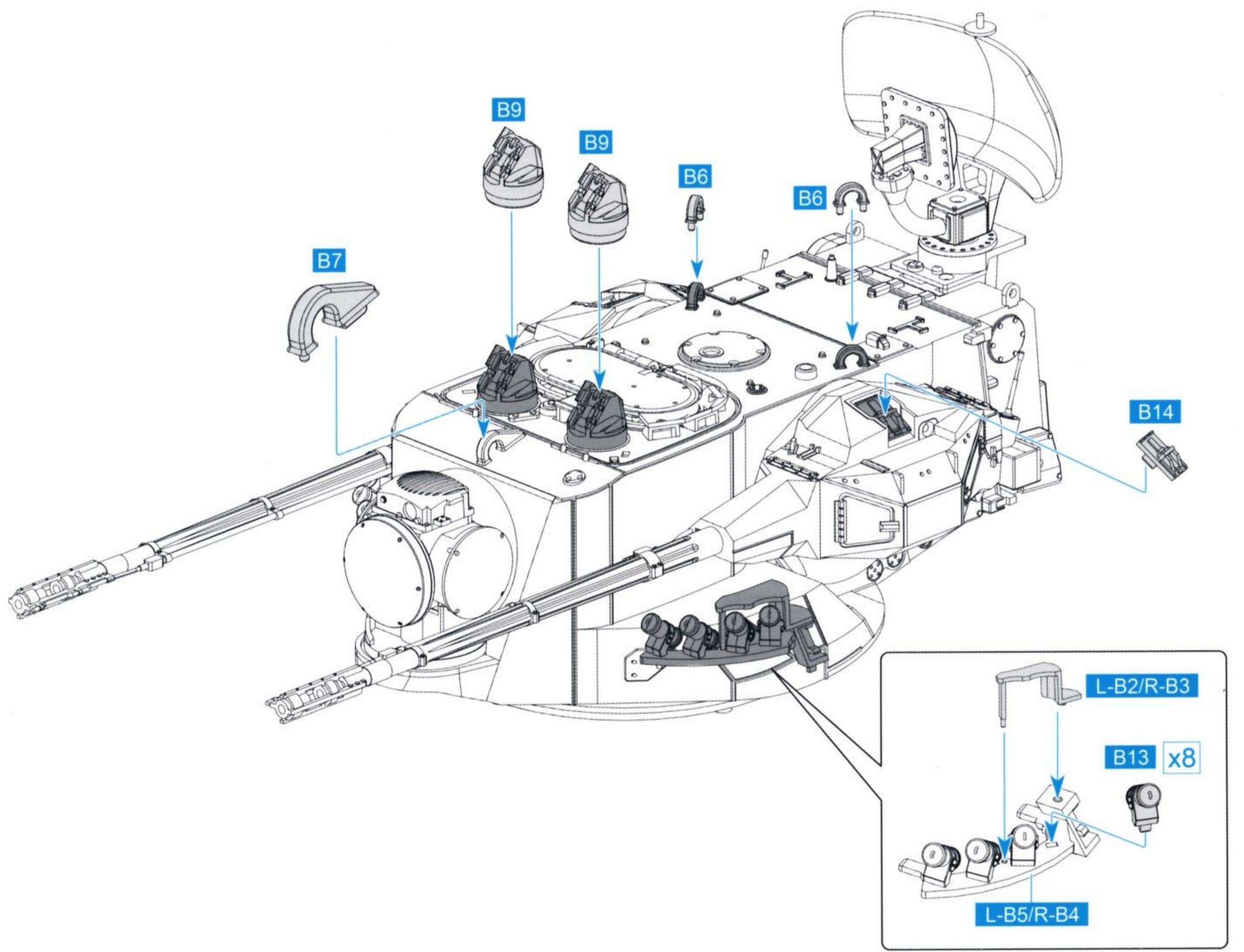
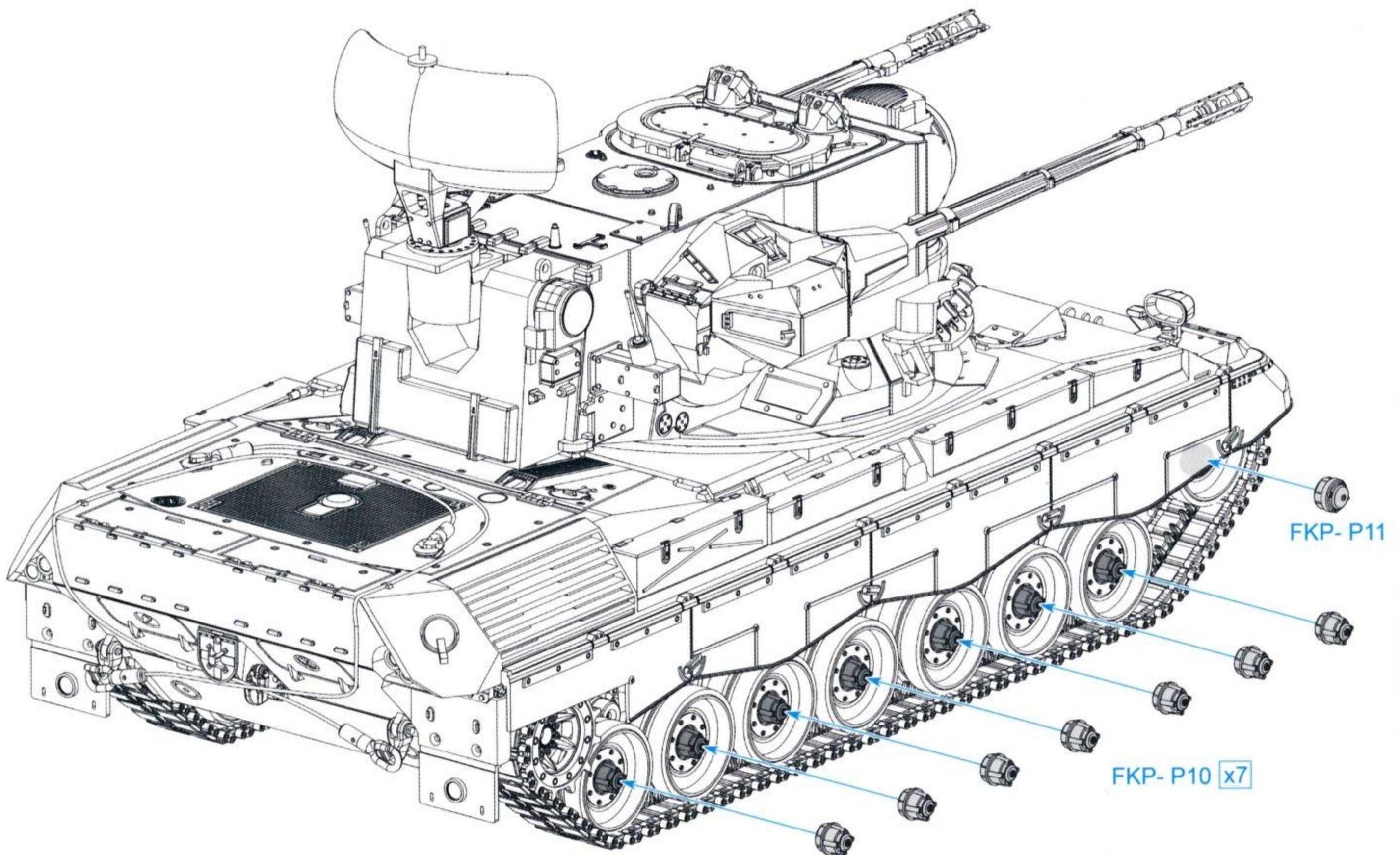
Hinweis: Aufgrund der Bearbeitungstoleranzen kann das Einsetzen an dieser Stelle schwierig sein. Es wird empfohlen, das Loch vor der Installation etwas zu vergrößern.



⚠ Caution Achtung

DIY installation components, if the hole is too loose parts split second binding your own; if a narrow hole parts, dealing with your own tools.
 DIY-Installationskomponenten, wenn das Loch zu lose Teile Split Second Bindung eigene ist; wenn ein schmales Loch Teile, mit Ihren eigenen Werkzeugen zu tun.





How to stick mark seals Wie man Markdichtungen klebt

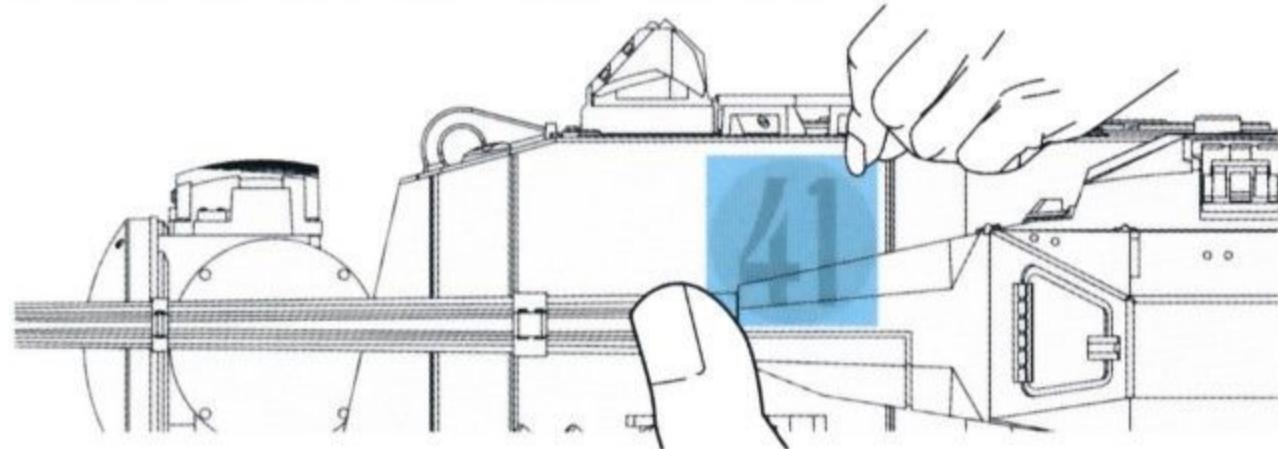
1. Please cut the logo that required pasting from the sticker by using the scissor and then tear off the backing paper.

Bitte schneiden Sie das Logo aus dem Aufkleber mit der Schere und reißen Sie dann das Trägerpapier ab.



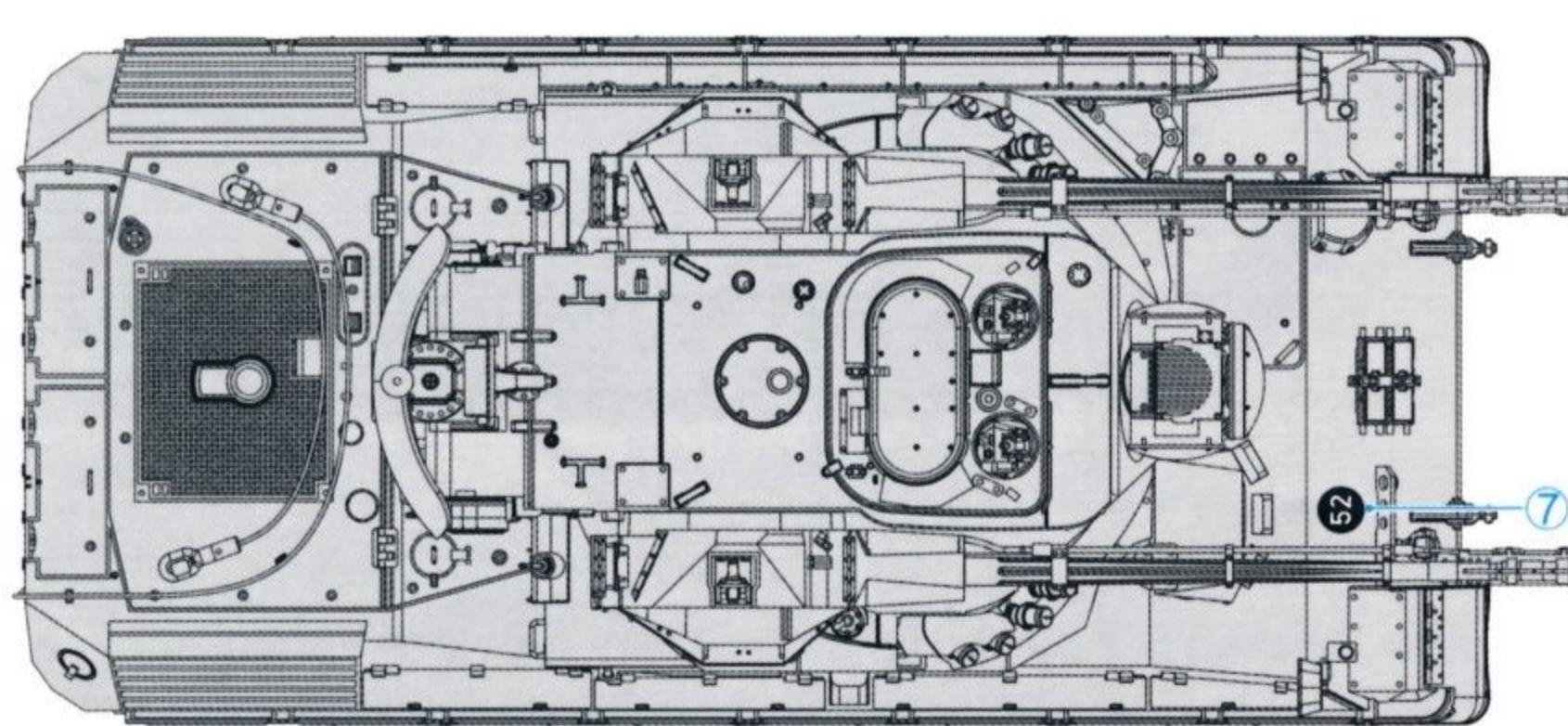
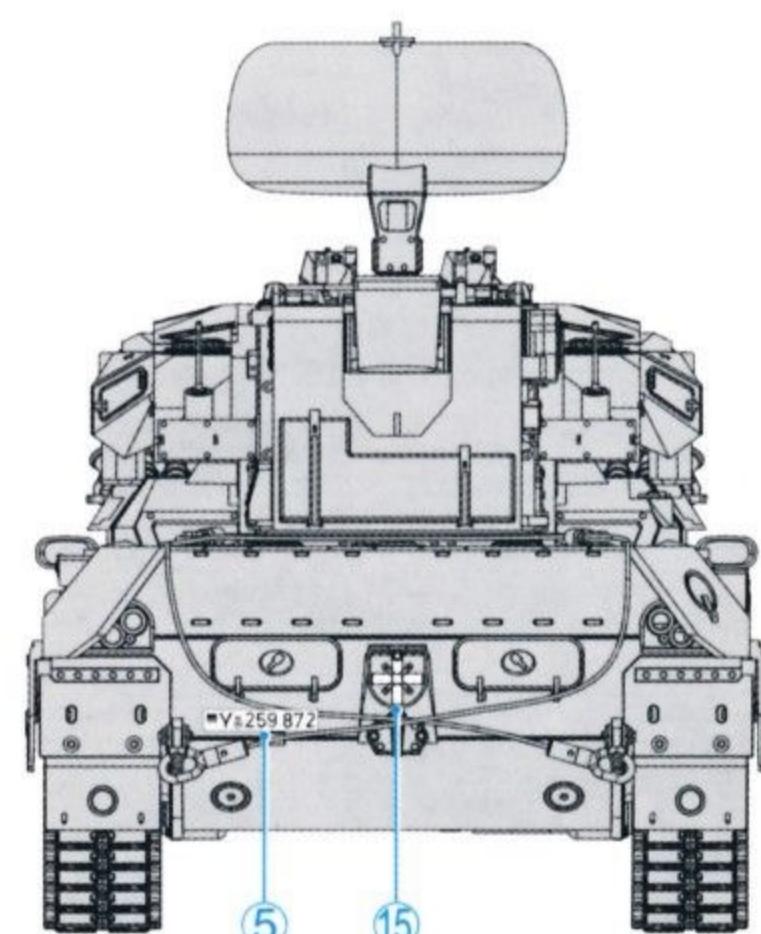
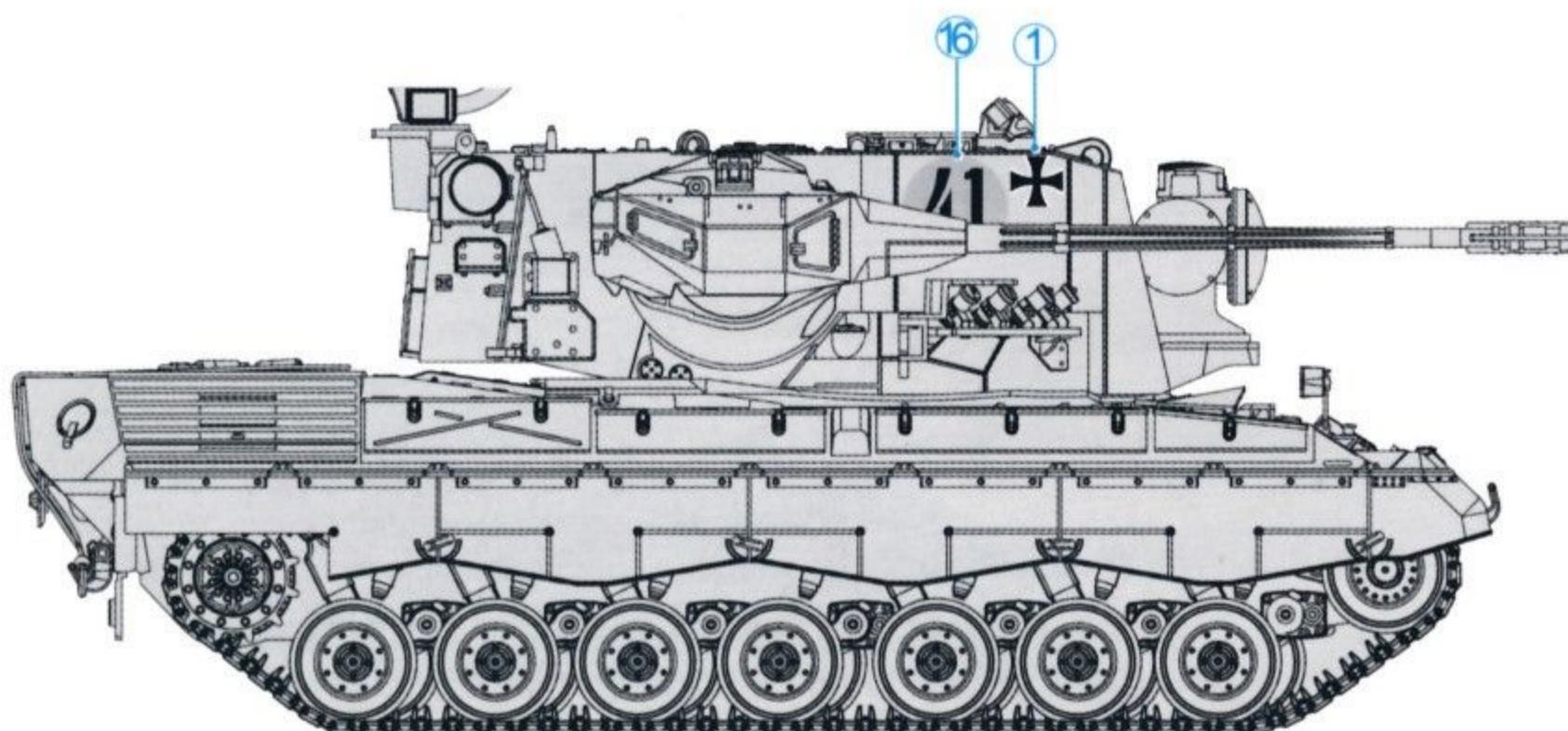
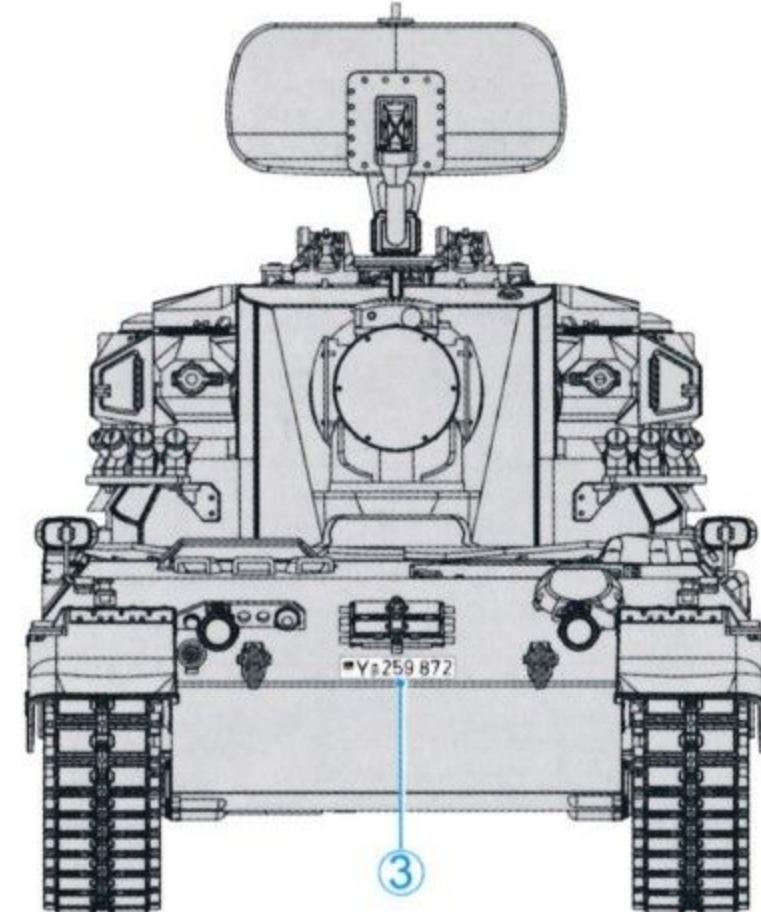
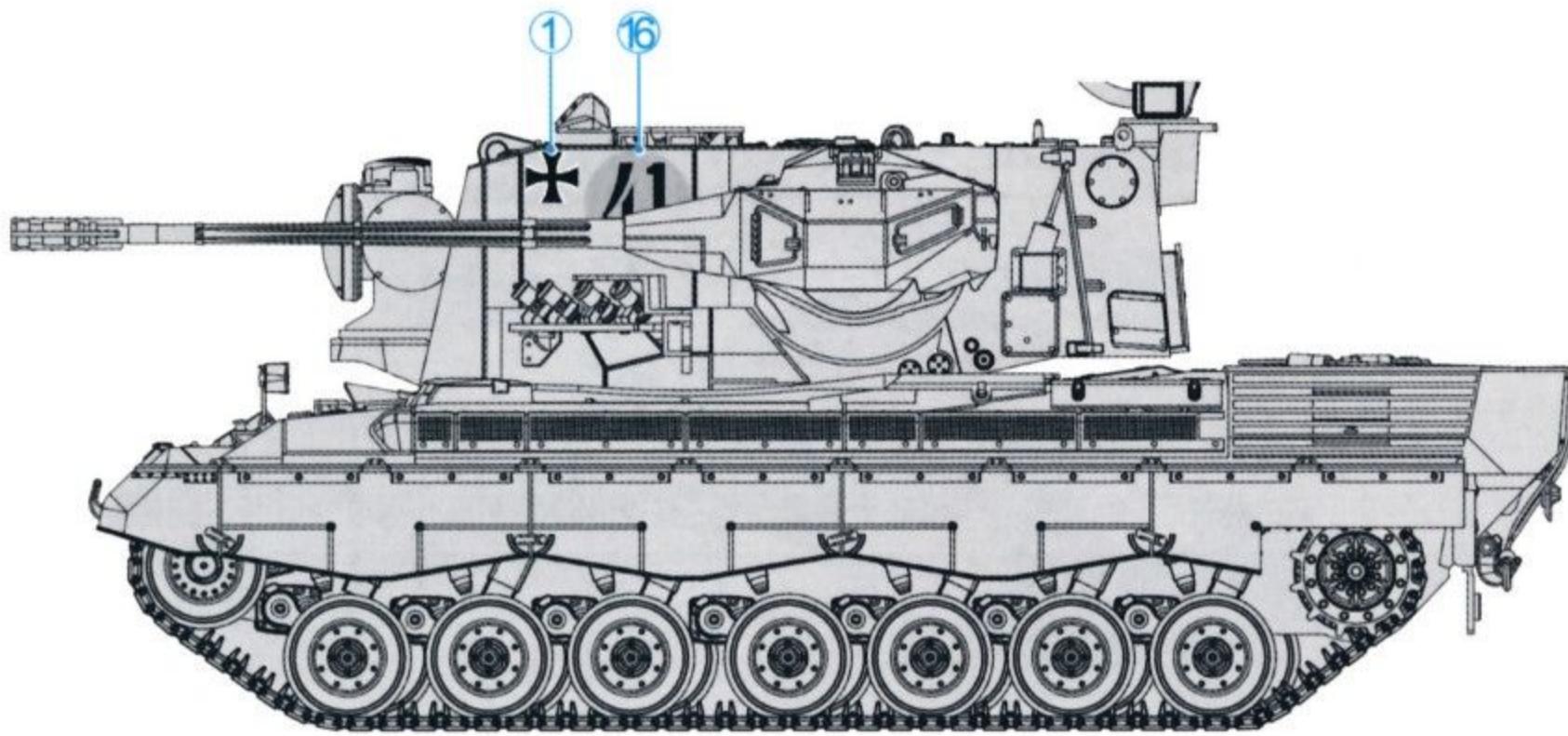
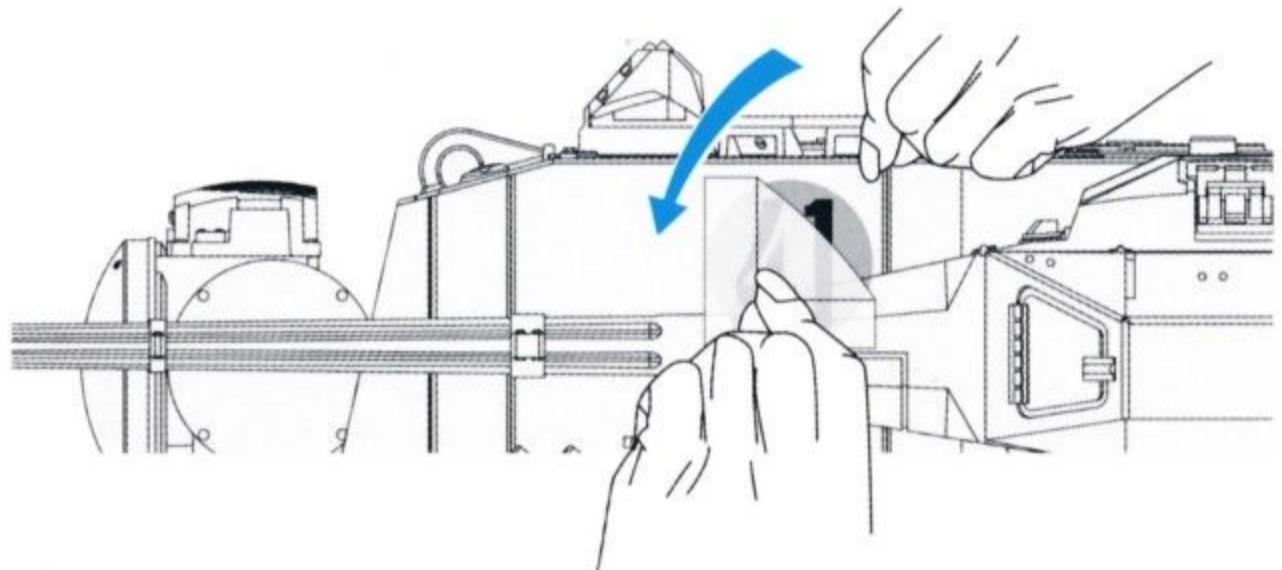
2. Stick the mark to you need the position, then pressing down the paster.

Kleben Sie die Marke an die Position, die Sie benötigen, und drücken Sie dann den Paster nach unten.



Sticker
Aufkleber

3. Tears down the transparent film.
Reißt den transparenten Film ab.



As shown, the pasters are according to originally product stick method, however, other pasters decorates at will for the user.
Wie gezeigt werden die Pastoren nach dem ursprünglichen Produktstickverfahren, andere Pastoren verzieren jedoch nach Wunsch für den Benutzer.

ELECTRONIC PARTS Elektronische Teile



Drive gearbox
Antriebsgetriebe



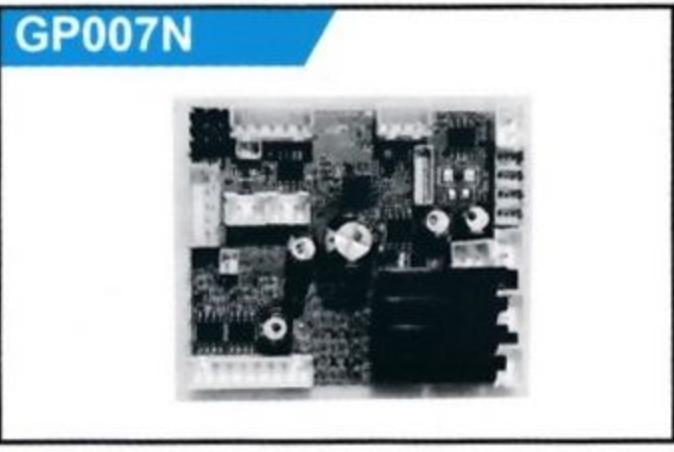
Steering transmission gearbox
Lenkgetriebe Getriebe



Smoking effect transmission gearbox
Raucheffekt Getriebe Getriebe



High quality sound box
Hochwertige Soundbox



Main PCB (Inside the tank)
HauptLeiterplatte (im Inneren des Tanks)



7.4V Li-ion battery
7.4V Li-Ionen-Batterie



Transmitter and receiver (2.4GHz)
Sender und Empfänger (2,4 GHz)



Target Radar 360° Rotate Servo
Zielradar 360° Rotate Servo



Main Power On Off Switch
Hauptschalter Ein- und Ausschaltung



Heating Wire On Off Switch
Heizung Draht On Off Schalter



Cannon Smoking Device
Kanone Raucher Gerät



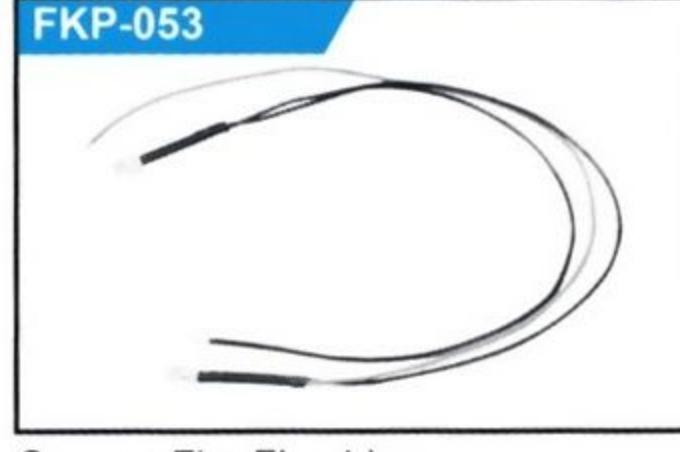
Search Radar Elevation Servo
Suche Radar Höhe Servo



Regulated power supply device for servos
Reguliertes Stromversorgungsgerät
für Servos



Smoking Pump
Raucherpumpe



Cannon Fire Flashing
Kanonen Feuer Flash



3 Channel Slip Ring
3 Kanal Schlupfring



Head light cable Kopf Lichtkabel



Head Light Base Kopf Licht Basis



Function adapter board Funktion adapter board



Tail light Schwanz Licht



Cannon Elevation Servo
Kanone Höhe Servo



Power Cable
Stromkabel



12 Channel Slip Ring
12 Kanal Rutschring



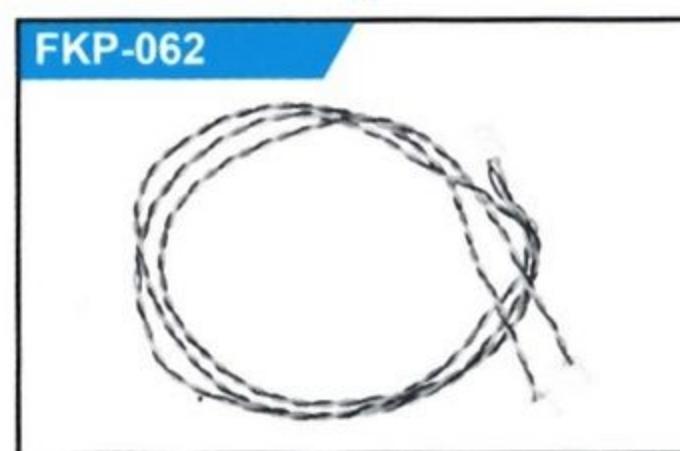
Search Radar Rotation Motor
Suche Radar Rotationsmotor



Target Radar Elevation Servo
Ziel Radar Höhe Servo



USB Charge line
USB Ladeleitung

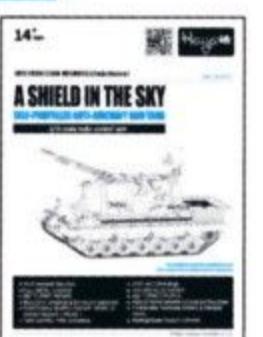


Tail Light Cable
Tail Light Kabel

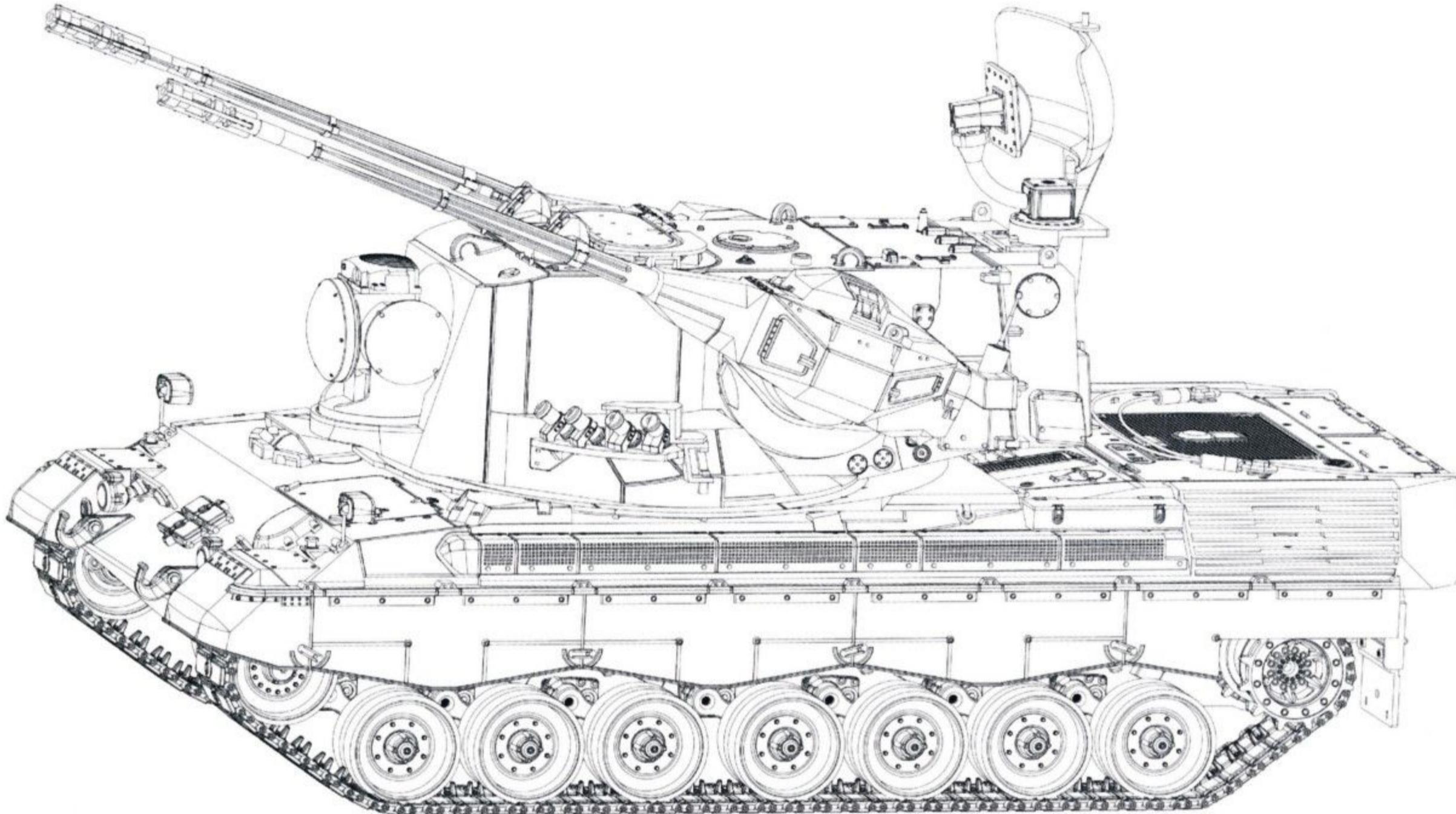


Cannon Smoking Driver Circuit
Kanone Raucher Treiber Schaltung

OTHER PARTS Andere Teile

GP015		Smoke liquid Rauchflüssigkeit
GP016N		Sticker Aufkleber
GP017N		Instruction manual Bedienungsanleitung
FKP-063		Rotation plate Rotationsplatte
GP022N		Metal caterpillar track Metall Raupenbahn
FKP-064		Tow cable Schleppkabel
FKP-065		Search radar coverage umbrella Suche Radar Abdeckung Schirm
FKP-067		Target radar device Zielradargerät

Tank Introduction Tank Einführung



The Flugabwehrkanonenpanzer Gepard, commonly known as the Gepard, is a self-propelled anti-aircraft gun (SPAAG) developed by West Germany during the Cold War. Designed to protect armoured formations from low-flying aircraft and helicopters, the Gepard—named after the cheetah for its speed and agility—has been a cornerstone of mobile air defence for several NATO armies since its introduction in the 1970s.

Built on the chassis of the Leopard 1 main battle tank, the Gepard combines heavy armor mobility with formidable firepower. Its twin 35mm Oerlikon KDA autocannons, paired with advanced radar systems for both search and tracking, allow it to detect and engage targets with remarkable precision. Despite its decades of service, the Gepard remains relevant today, with upgraded variants and recent operational use, such as in Ukraine, highlighting its enduring value on the modern battlefield.

The Gepard has become a key piece of Ukraine's short-range air defence network by Ukraine Armed Forces from 2022 to present. Despite being a 1970s design, it's proving itself to be one of the most cost-effective and reliable counters to modern aerial threats on the battlefield.

Auf dem Chassis des Leopard 1 Hauptkampfpanzers gebaut, kombiniert der Gepard schwere Rüstungsmobilität mit formidabler Feuerkraft. Die Doppelkanonen Oerlikon KDA 35 mm, gepaart mit fortschrittlichen Radarsystemen für Suche und Verfolgung, ermöglichen es, Ziele mit bemerkenswerter Präzision zu erkennen und anzugreifen. Trotz seines jahrzehntelangen Dienstes bleibt der Gepard heute relevant, mit modernisierten Varianten und jüngstem Einsatz, wie in der Ukraine, der seinen dauerhaften Wert auf dem modernen Schlachtfeld unterstreicht.

The Gepard has become a key piece of Ukraine's short-range air defence network by Ukraine Armed Forces from 2022 to present. Despite being a 1970s design, it's proving itself to be one of the most cost-effective and reliable counters to modern aerial threats on the battlefield.

Der Gepard ist von 2022 bis heute ein Schlüsselstück des ukrainischen Kurzstreckenluftverteidigungsnetzes der ukrainischen Streitkräfte geworden. Obwohl es sich um ein Design aus den 1970er Jahren handelt, beweist es sich als einer der kostengünstigsten und zuverlässigsten Gegenmaßnahmen gegen moderne Luftbedrohungen auf dem Schlachtfeld.